

Autoreferat

1. Imię i nazwisko: Agata Wiśniewska-Gołębiowska

Pseudonim artystyczny: Aga Winska

2. Posiadane dyplomy, stopnie naukowe lub artystyczne – z podaniem podmiotu nadającego stopień, roku ich uzyskania oraz tytułu rozprawy doktorskiej.

WYKSZTAŁCENIE:

- 2016 Stopień doktora sztuk muzycznych w dyscyplinie artystycznej wokalistyka nadany przez Radę Wydziału Wokalno-Aktorskiego Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie, z dnia 22.09.2016 roku. Temat rozprawy: „Estetyka neoklasyczna w wybranych pieśniach Francisa Poulenca”.
- 2009 Świadectwo ukończenia kursu pedagogicznego w zakresie nauczania śpiewu solowego i uzyskania kwalifikacji pedagogicznych w Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu.
- 1989 Tytuł magistra sztuki uzyskany na Wydziale Wokalno-Aktorskim Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Dyplom z wyróżnieniem.
- 1984 Świadectwo ukończenia Szkoły Muzycznej II stopnia im. Józefa Elsnera w Warszawie na wydziale instrumentalnym, przedmiot główny flet.
- 1983 Świadectwo maturalne XXXIII L.O. im. Mikołaja Kopernika w Warszawie w klasie matematyczno-fizycznej z wykładowym jęz. angielskim.
- 1979 Świadectwo ukończenia Państwowej Podstawowej Szkoły Muzycznej nr 1 im. Emila Młynarskiego w Warszawie ze specjalnością flet.

WYKSZTAŁCENIE UZUPEŁNIAJĄCE (kursy mistrzowskie):

- 2025 Kurs mistrzowski pod kierunkiem Jagny Sokorskiej-Kwika w Niemczech i w Grecji.
- 2001 Kurs mistrzowski pod kierunkiem Sety del Grande w Brukseli.
- 1996 Kurs mistrzowski pod kierunkiem Joan Sutherland w Château de la Hulpe w Belgii.
- 1987 Międzynarodowa letnia szkoła wokalna i operowa w Alden-Biesen w Belgii (European Centrum Voor Opera en Vocale Kunst – ECOV) pod kierunkiem Elly Ameling, Noelle Barker, Elio Battaglii, Marleny Malas i Sieuw Tuan Loh.
- 1986 Kurs interpretacji pieśni rosyjskich pod kierunkiem Iriny Archipowej w Warszawie.

- 1986 Międzynarodowy kurs muzyczny w Weimarze, Niemcy (XXVII Internationales Musikseminar am Weimar) pod kierunkiem Hanne-Lohre Kuhse.

NAGRODY:

- 1999 Pierwsza nagroda w dziedzinie operetki „Prix d'opérette” w Międzynarodowym Gaskońskim Konkursie Wokalnym w Rieumes (Francja).
- 1988 Pierwsza Nagroda „Grand Prix” w Międzynarodowym Konkursie Muzycznym im. Królowej Elżbiety w Brukseli (Belgia) w kategorii śpiewu.
- 1988 Nagroda oratoryjna „Prix Oratorio” w Międzynarodowym Konkursie Muzycznym im. Królowej Elżbiety w Brukseli (Belgia) w kategorii śpiewu.
- 1986 Nagroda-stypendium Ministra Kultury i Sztuki na rok akademicki 1986/87, za wyróżniające wyniki w nauce.

3. Informacja o dotychczasowym zatrudnieniu w jednostkach naukowych lub artystycznych.

- od 2017 Instytut Muzyki (Katedra Muzyki) Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach. Adiunkt od 1.01.2019.
- 2016-2023 Atelier artystyczne „Cavatina” w Viller-Perwin w Belgii
- 2005-2018 Miejska szkoła muzyczna „Amadeus” w Quiévrain w Belgii
- 2010-2011 Konserwatorium im. Maurice’a Guillaume’a w Châtelet w Belgii
- 2009-2010 Konserwatorium Królewskie w Brukseli
- 2005-2008 Szkoła artystyczna (taneczno-musicalowa) „Artendance” w Limal w Belgii
- 2003-2004 Brussels Light Opera Company w Brukseli
- 1997-1998 Polski Teatr Muzyczny w Warszawie
- 1998 Teatr Wielki - Opera Narodowa w Warszawie
- 1996 De Singel – International Arts Centre w Antwerpii w Belgii
- 1995 Théâtre de Caen we Francji
- 1995 Théâtre Royal de la Monnaie w Brukseli
- 1993 Théâtre Royal de la Monnaie w Brukseli
- 1993 De Singel – International Arts Centre w Antwerpii w Belgii
- 1993 Festiwal Schlossfestspiele Zwingenberg am Neckar w Niemczech
- 1993 Festival Printemps des Comédiens w Montpellier we Francji
- 1993 Théâtre de la Place w Liège w Belgii

1993	Palais des Beaux-Arts w Charleroi w Belgii
1990-1991	Opera i Operetka w Krakowie
1990	Warszawska Opera Kameralna
1990	Drottningholm Theatermuseum w Sztokholmie
1990	De Vlaamse Opera w Antwerpii w Belgii
1989	Theater an der Wien w Wiedniu
1988-1991	Théâtre Royal de la Monnaie w Brukseli
1987-1988	Opera i Operetka w Szczecinie
1987-1988	Warszawska Opera Kameralna

4. Omówienie osiągnięć, o których mowa w art. 219 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2021 r. poz. 478 z późn. zm.). Omówienie to winno dotyczyć merytorycznego ujęcia przedmiotowych osiągnięć, jak i w sposób precyzyjny określać indywidualny wkład w ich powstanie, w przypadku, gdy dane osiągnięcie jest dziełem współautorskim, z uwzględnieniem możliwości wskazywania dorobku z okresu całej kariery zawodowej.

Przedkładałam zestawienie dwóch osiągnięć:

1. „Espoir – pieśni Cécile Chaminade” płyta CD z towarzyszeniem pianistki Moniki Del Rio
2. „Marian Sawa: Veni Sancte Spiritus, Lauda Jerusalem, Custodi me” – film muzyczny z towarzyszeniem organisty Karola Gołębiowskiego oraz pierwsze wydanie nut powyższych utworów.

1. CD „Espoir – pieśni Cécile Chaminade”

Aga Winska – sopran, Monika Del Rio – fortepian

Płyta CD zawiera 24 pieśni francuskiej kompozytorki Cécile Chaminade (1857-1944), z czego połowę stanowią światowe premiery fonograficzne. Tytuły pieśni (booklet zawiera także wszystkie tłumaczenia w języku angielskim) oraz nazwiska poetów:

1. PIERWSZA MIŁOŚĆ:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. <i>Nuit étoilée</i> / Gwiazdzista noc | <i>Camille Roy (1870-1943)</i> |
| 2. <i>Tu me dirais...</i> / Gdybyś mi powiedział... | <i>Rosemonde Gérard (1866-1953)</i> |
| 3. <i>Souhait</i> / Życzenie | <i>Georges Vanor (1865-1906)</i> |
| 4. <i>La lune paresseuse</i> / Leniwy księżyc | <i>Charles de Bussy (1875-1938)</i> |

- | | |
|-------------------------------|---|
| 5. L'absent / Nieobecny | <i>Edouard Guinand (1838-1909)</i> |
| 6. Amoroso / Miłośnię | <i>Armand Silvestre (1837-1901)</i> |
| 7. Bonne humeur / Dobry humor | <i>Amélie de Wailly, Mme Mesureur (1853-1926)</i> |
| 8. Nuit d'été / Letnia noc | <i>Charles Fuster (1866-1929)</i> |

II. GORYCZ ROZCZAROWAŃ:

- | | |
|---|--|
| 9. Plaintes d'amour / Skargi miłości | <i>Eugène Adenis (1854-1923)</i> |
| 10. Les rêves / Sny | <i>Louis Guays (brak danych)</i> |
| 11. Le charme d'amour / Czar miłości | <i>Robert Myriel (1875-1900)</i> |
| 12. Rêve d'un soir / Wieczorne marzenie | <i>Eugène Adenis (1854-1923)</i> |
| 13. Chanson triste / Smutna piosenka | <i>Comtesse Joseph Rochaid (brak danych)</i> |
| 14. La damoiselle / Jaśnie panna | <i>Robert Myriel (1875-1900)</i> |
| 15. Amertume / Gorycz | <i>Daniel Enoch (1872-1943)</i> |
| 16. Chanson slave / Słowiańska piosenka | <i>Paul Ginisty (1855-1932)</i> |

III. SAMOTNOŚĆ:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 17. Au pays bleu / W błękitnej krainie | <i>Charles Fuster (1866-1929)</i> |
| 18. Un souffle a passé / Podmuch przelotny | <i>Pierre Reyniel (zm. 1918)</i> |
| 19. Les présents / Podarunki | <i>Charles Fuster (1866-1929)</i> |
| 20. Sur la plage / Na plaży | <i>Edouard Guinand (1838-1909)</i> |
| 21. Le rendez-vous / Spotkanie | <i>Charles Cros (1842-1888)</i> |
| 22. N'est-ce pas? / Nieprawdaż? | <i>Armand Silvestre (1837-1901)</i> |
| 23. L'allée d'émeraude et d'or / Aleja w szmaragdach i w złocie | <i>Robert Myriel (1875-1900)</i> |
| 24. Espoir / Nadzieja | <i>Charles Fuster (1866-1929)</i> |

Za moje największe osiągnięcie artystyczne ostatnich lat uznaję nagranie monograficznej płyty poświęconej pieśniom francuskiej kompozytorki Cécile Chaminade (1857-1944). Jak napisałam w zamieszczonym w booklecie „Wprowadzeniu”, już wiele lat temu zamierzałam przystąpić do zarejestrowania wyboru jej utworów z towarzyszeniem polsko-francuskiej pianistki Moniki Del Rio. Wtedy też przestudiowałam wszystkie dostępne źródła poświęcone artystce, co zaowocowało referatem pt. „**Cécile Chaminade (1857-1944). Jej życie i twórczość wokalna na tle epoki**” wygłoszonym przeze mnie 12 września 2010 roku podczas XXII Sympozjum Naukowego Polskiego Stowarzyszenia Pedagogów Śpiewu w Akademii Muzycznej im. K. Lipińskiego we Wrocławiu oraz, także pod auspicjami PSPŚ, krótkim

recitalem przy akompaniamencie Ekateriny Outenberger, wykonanym w Dworku Chopina w Dusznikach Zdroju 10 lutego 2011 roku, na który złożyło się 12 pieśni kompozytorki. Od tamtej pory niejednokrotnie wplatałam pieśni Chaminade w programy moich recitali, jednak projekt nagrania został na wiele lat odłożony. Jego realizacja okazała się możliwa dopiero w 2022 roku, w znacznej mierze dzięki dofinansowaniu otrzymanemu przeze mnie od Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach.

A zatem, prezentowana przeze mnie płyta nie jest zamysłem sporządzonym i przeprowadzonym *ad hoc* lecz dojrzałym, przemyślanym projektem, zawierającym w sobie pewne innowacje, jakie z pozycji dojrzałej artystki postanowiłam w nim przedstawić. Przede wszystkim, jako osoba z pokaźnym dorobkiem w dziedzinie recitali wokalnych, pokusiłam się o zaprezentowanie na tej płycie autorskiego układu utworów będącego dziełem samym w sobie. Aby to osiągnąć w sześciu pieśniach świadomie zrezygnowałam z istniejącego w tradycji wykonawczej solowej pieśni z fortepianem, ustalonego w XIX wieku, niepisanego prawa dotyczącego „jednostronnej transpłciowości wykonawczej”, dotyczącej tekstów napisanych w pierwszej osobie liczby pojedynczej w formie męskoosobowej, zgodnie z którym śpiewaczki wykonują pieśni z niezmiennymi w żaden sposób męskimi tekstami natomiast śpiewacy poezji pisanej dla kobiet nie wykonują w ogóle.

Stworzyłam więc tryptyk złożony z trzech zestawów po 8 pieśni, skonstruowanych przeze mnie (wykonawczynię i projektodawczynię) w ten sam sposób, w jaki kompozytorzy tworzyli swoje cykle pieśni. Słowa kolejnych utworów, mimo iż napisane przez różnych poetów, ułożyłam w jeden ciąg znaczeniowy opisujący 3 etapy życia kobiety. Nadałam im odpowiednio tytuły „Pierwsza miłość”, „Gorycz rozczarowań” i „Samotność”. Ta ostatnia część dotyczy samotności, jakiej doświadcza wiele kobiet u schyłku życia. Zanim w finale płyty zabrzmiał finałowy utwór „Espoir” (czyli *Nadzieja*) kolejne pieśni dotyczą tematyki wspomnień z dawnych lat, w końcu doświadczenia bolesnego braku najbliższych osób – najpierw ukochanego, potem przyjaciółki. W tym zestawieniu ich odejście chyba jednoznacznie kojarzy się z definitywnym pożegnaniem, a nastrój staje się coraz bardziej poważny. Radosna, finałowa „Nadzieja” to słowa skierowane głównie do siebie. I to właśnie chęć stworzenia takiego tryptyku natchnęła mnie do dokonania minimalnych zmian, by śpiewany przeze mnie tekst miał charakter bardzo osobisty, wręcz intymny i abym mogła, jako wykonawczyni, wcielić się w prezentowaną przeze mnie kobiecą postać.

Waga muzyczna opowieść przedstawia bohaterkę żyjącą w patriarchalnym społeczeństwie, gdzie zgodnie z ówczesną logiką powinna przyjąć rolę żony i matki. Zostaje jednak odtrącona

przez narzeczonego, staje się starą panną i dalsze życie spędza w samotności, rozpamiętując dawne chwile, tęskniąc i nieustannie kochając całym sercem tego jednego, jedyne niedostępnego dla niej mężczyznę.

Inspiracją do takiego potraktowania materiału muzycznego stał się dla mnie mój wiek, zarówno jako artystki śpiewaczki jak i kobiety. Słuchając płyty dopiero po pewnym czasie orientujemy się, że w charakterze kolejno prezentowanych utworów pomału zachodzą stylistyczne zmiany i od radosnych, żywiołowych pieśni przechodzimy do coraz bardziej refleksyjnych, gorzkich, smutnych i tragicznych, by w końcu usłyszeć pokrzepiającą, pełną energii tytułową „Nadzieję”. Podobne obserwacje możemy poczynić w naszym życiu artystycznym, a także prywatnym, kiedy niepostrzeżenie ulegamy różnorodnym zmianom i dopiero *post factum* zauważamy, że coś już odeszło, robiąc gdzieś, głęboko w nas, miejsce na nową jakość.

Ze względu na wysokiej klasy artyzm użytych przez Cécile Chaminade tekstów poetyckich, nie czując się kompetentna w tłumaczeniu poezji francuskiej z przełomu XIX i XX wieku, nie zdecydowałam się na zamieszczenie w booklecie ich pełnych wersji po polsku i po angielsku, a jedynie krótkie, najczęściej jednozdaniowe fragmenty poszczególnych wierszy, moim zdaniem najtrafniej oddające warstwę wyrazową kolejnych pieśni. Zależało mi przy tym na oddaniu w tłumaczeniach ducha dawnego, pełnego archaizmów języka oraz jego wyszukanej poetyki. Pomogli mi w tym Monika Del Rio (polsko-francuska pianistka, pisarka, podróżniczka, malarka i poetka) oraz zawodowy tłumacz z wieloletnim doświadczeniem Ivan Frank Buck. W booklecie zamieściłam także teksty wszystkich pieśni w języku francuskim w takiej wersji, w jakiej wykonuję je na płycie.

Oto opracowana przeze mnie prezentacja kolejnych pieśni w języku polskim:

I. PIERWSZA MIŁOŚĆ :

1. Gwiazdzista noc

Ściągnij po gwiazdy z nieba i przystroj się nimi niczym brylantowymi klejnotami. O moja najpiękniejsza! Kocham cię w tym roziskrzonym diademie!

2. Gdybyś mi powiedział...

Spójrz najdroższy na me szaleństwo, uwierzę we wszystko co mi powiesz.

3. Życzenie

Dajcie mi skrzydła, a jak motyl polecę do ciebie, spijać nektar z twych ust.

4. Leniwy księżyc

Czemu igrasz z mym uczuciem? Wzejdź wreszcie leniwy księżycu! Niezmaconym spokojem otocz równinę, muśnij blaskiem mą drżącą dłoń i złotem rozświetl włosy. Wszak wkrótce przejedzie drogą mój narzeczony.

5. Nieobecny

Gdy tylko znikasz mi z oczu, ma uskrzydłona myśl leci ku tobie błyskawicą i oplata cię niczym bluszcz tysiącami ramion.

6. Miłośnię

Wyznałam ci wiosną, że tylko w tobie widzę czar, jedyną jasność w twoich oczach i czyste niebo w twym sercu.

7. Dobry humor

W siąpiącym deszczu, pod sinym niebem radośnie drżąc brodziliśmy w błocie. Pomimo zimowego wichru, w naszych sercach rozkwitały róże.

8. Letnia noc

O nocy łaskawa, rozkołysana, głęboka i gorąca, w delikatnej poświacie rozpostarta nad światem! Ty wnosisz w naszą miłość namiętne pragnienie wieczności.

II. GORYCZ ROZCZAROWAŃ:

9. Skargi miłości

Miłość, ach miłość, kapryśna i zmienna, zaczyna się uśmiechem, a kończy we łzach.

10. Smutek

Nasze szczęście pojawia się i odchodzi jak przemijają senne marzenia, pozostawiając w duszy wieczną pustkę.

11. Czar miłości

Hajaj! Niech zapłoną wasze oczy! Stara cyganka sprzedaje radość i szczęście! Komu, komu czar miłości?

12. Wieczorne marzenie

Śnie wieczorny, ledwie twa rozkosz musnęła nas zachwycającym złudzeniem, uleciałeś w dal na skrzydłach pragnień.

13. Smutna piosenka

Pierś z morskich otchłani ginie w królewskiej kolii a poranna rosa wraz z pocałunkiem słońca. Ja rodzę się i umieram w twoim sercu.

14. Jasiu panna

Mojim więzieniem jest strzelista wieża ponurego zamczyska. Pokochałam uroczego paza, lecz przemierzono mnie zwycięskiemu baronowi.

15. Gorycz

W me serce wgryza się niemoc naszej martwej miłości. Odchodzisz, a ja pragnę jedynie śmierci.

16. Słowiańska piosenka

W dalekim, pięknym kraju miałam ukochanego, lecz go straciłam. Ileż nieprzespanych nocy, płaczu, głębokiego żalu i nawoływań bez odpowiedzi!

III. SAMOTNOŚĆ:

17. W błękitnej krainie

To tam, w świetlistym błękitcie ujrzałam go, ukląkł i oświadczył mi się. Kwiaty zakwitały nam pod stopami, a świat skąpany był w złocie. Cóż zrobić, by odżyły tamte czasy?

18. Podmuch przelotny

Musnął mnie we śnie podmuch wiatru – czy to jego myśl leci przez morza do mego stęsknionego serca? Odczułam ulgę w cierpieniu, jednak czy on pamięta jeszcze kim jestem?

19. Podarunki

Ukochany, podarowałeś mi tak wiele... Obyś się cieszył długim życiem!

20. Na plaży

Fale wydają bezustanne jęki bólesci – wzdychają w nieutulonym bólu po twym odejściu.

21. Spotkanie

Najdroższa ma przyjaciółka nie żyje. W otwartej trumnie śpi cała biała w niedzielnej sukni i satynowych trzewieczkach... a miało to być nasze spotkanie. Kop grabarzu, kop grób głęboki, pozostaw w nim miejsce i dla mnie...

22. Nieprawdaż?

Czyż życie nie jest ciągiem smutku, uludy i odwiecznego płaczu?

23. Aleja w szmaragdach i w złocie

Samotnie podążam aleją skąpaną w szmaragdach i w złocie, a jesienne liście pokrywają zagniewaną ławeczkę, na której nikt już na mnie nie czeka...

24. Nadzieja

Nie mów, że nadzieja opuściła cię na zawsze. Jutrenka szczęścia rozświetli wkrótce mroki mapaczy. Spójrz, już wschodzi!

Isotną innowacją wykonawczą, jaką odważyłam się upublicznić jest adaptacja niektórych wierszy, pomyślana przeze mnie tak, by za pomocą minimalnych zmian otrzymać teksty poetyckie w rodzaju żeńskim. Przeważającą większość zbioru stanowi jednak poezja

odpowiednia zarówno dla śpiewaczki jak i śpiewaka. Jedyną pieśnią zachowaną przeze mnie w formie zdecydowanie męskiej wypowiedzi jest pierwszy utwór programu, co rozumiem jako swoisty cytat - powtarzanie przez bohaterkę w myślach czułych słów usłyszanych od ukochanego.

A oto szczegóły kolejnych adaptacji tekstów:

a) W pieśni „*L'absente*” (Nieobecna) do wiersza Edouarda Guinanda (1838-1909) zmieniłam co prawda tytuł na „*L'absent*” (Nieobecny) jednak w treści wiersza jedyną zmianą jest wymazanie tzw. „e niemego” na końcu słowa *fiancée* (narzeczona), co zmienia je na *fiancé* (narzeczony), za którym jako wykonawczyni-kobieta tęsknię równie mocno jak mój męski odpowiednik za swoją ukochaną.

b) Pieśń „*Amertume*” (Gorycz) do słów Daniela Enocha (1872-1943) jest opisem miłosnego męczarowania osoby porzuconej. Fragment *Je croyais atteindre le port et, frémissant(e) sous ta caresse, vivre dans l'extase sans cesse, jusqu'à la mort!* zawiera podobną przemianę płci dokonującą się za sprawą tym razem dodanej na końcu wyrazu litery „e”. Jego znaczenie to: „Myślałem/myślałam, że dotarłem/dotarłam do życiowej przystani i drżąc w twoich pieszczotach, w niekończącej się ekstazie dożyję śmierci!”

W dalszym fragmencie tej samej pieśni musiałam posłużyć się zamianą dwóch słów: *O, femme* (o, kobieto) na *O, l'homme* (o, mężczyzno) oraz *La maîtresse* (kochanką) na *Un amant* (kochankiem) oraz znów zmienić płeć podmiotu lirycznego za pomocą końcowego „e”. Cała zwrotka wygląda następująco:

Tekst oryginalny tego fragmentu:

*O femme qui fus tout d'abord
La maîtresse aimante et bénie
Regarde ton œuvre finie;
Mon cœur est mort!*

Tekst zmieniony:

*O, l'homme qui fus tout d'abord
Un amant aimant et béni,
Regarde ton œuvre finie;
Mon cœur est mort!*

W polskim tłumaczeniu znaczy to: „O, kobieto (mężczyzno), która (który) początkowo byłaś (byłeś) kochanką (kochankiem) kochającą (kochającym) i błogosławioną (błogosławionym) spojrz na twe skończone dzieło – moje serce jest martwe!”. Oczywiście nie jest to tłumaczenie poetyckie dlatego nagle pojawia się w nim zbitka „kochająca kochanka” (kochający kochanek), jednak bardzo dokładnym przekładem chciałam w tym miejscu podkreślić, że po francusku

słowo *maîtresse* nie ma tak pejoratywnej konotacji jak podobne polskie słowo „metresa” oznaczające utrzymankę, damę lekkich obyczajów.

c) W pieśni „*Au pays bleu*” (W błękitnej krainie) do wiersza Charlesa Fustera (1866-1929) zawarty jest opis wspomnień, które miały miejsce bardzo dawno w szczęśliwej, dziś zapomnianej krainie rodzącej się miłości, oświadczyn, szczerego wzajemnego uczucia i dawno minionej młodości. W pierwszym fragmencie *ma fiancée* zastąpiłam *mon fiancé*, co „moją narzeczoną” zmieniło w „mojego narzeczonego”. Ten ustęp tekstu *Dans l’infini délicieux, j’étais encor; Je vis soudain, devant mes pas ma fiancée (mon fiancé), Mon fiancé, un être doux, doux de voix et de pensée* w polskim tłumaczeniu oznacza „Błądząc wśród nieskończonej szczęśliwości nagle ujrzałem (ujrzałam) przed sobą mą narzeczoną (mego narzeczonego), istotę delikatną tak w wymowie jak w sposobie myślenia.”

Scena oświadczyn początkowo przedstawiona z męskiego punktu widzenia *A deux genoux, la contemplant, je fis l’aveu* („Padłszy na kolana, wpatrując się w nią, oświadczyłem się”) nabiera intymnego charakteru gdy jako kobieta śpiewam *A deux genoux, me contemplant, il fit l’aveu* („Padłszy na kolana, wpatrując się we mnie, oświadczył się”). Ten efekt uzyskałam minimalnymi zmianami: słówko *la* (ją) zastępując *me* (mnie) oraz wyrażone w pierwszej osobie *je fis l’aveu* (oświadczyłem się) zmieniając na trzecią osobę liczby pojedynczej, *il fit l’aveu* (oświadczył się).

To jednak nie koniec dokonanych w tej pieśni zmian. Pozostało jeszcze jedno spośród wyrażen określających współgrającą z uczuciem przyrodę. *Les mugnets bleu ne mourraient pas dans un (mon) corsage* czyli „Błękitne niezapominajki nie wiedły w jej (moim) gorsecie”. Oczywiście ten bukietek musiał znajdować się w dekolcie sukni, a ich zapach i piękno łączyły się z miłymi wspomnieniami.

d) Utwór „*Un souffle a passé*” (Podmuch przelotny) do słów zmarłego w 1918 roku Pierra Reyniera to pieśń tęsknoty. Już w pierwszych słowach określam swą płęć gdy zamiast śpiewać myśląc o niej (*d’elle*) wybieram wzdychanie do niego (*de lui*) wyrażone słowami *Un souffle a passé sur mon rêve, est-ce un penser d’elle (de lui) qui vient?* Czyli „Musnął mnie we mnie podmuch wiatru – czy to jej (jego) myśl leci przez morza do mego stęsknionego serca?” Tak samo w następnej zwrotce dotyczy jej (jego) niesionych wiatrem pocałunków i uzyskałam ten sam identyczny sposób. Następnie wystarczyła mi zamiana *elle* (ona) na *il* (on) gdy chciałam wyrazić treść „Odczułam ulgę w cierpieniu, jednak czy on pamięta jeszcze kim jestem?” co we

francuskim oryginale odpowiada słowom *Ma peine est moins lourde depuis, et cependant peut-être à peine sait-elle (sait-il) encore qui je suis?*

e) W pieśni „**Sur la plage**” (Na plaży) do tekstu Edouarda Guinanda (1838-1909) zastosowałam tylko jedną, niemal niezauważalną zmianę w wyrażeniu *Depuis l'instant cruel où tu m'as délaissée (délaissé)*. Czyli „Od tej okrutnej chwili kiedy mnie opuściłaś (opuściłeś)”. Usunęłam drugie, nieakcentowane „e” na końcu słowa *délaissé(e)*, co w śpiewie jest wręcz niestosowne.

f) Odwrotną procedurę zastosowałam w tragicznej w swym wyrazie pieśni „**L'allée d'émeraude et d'or**” (Aleja w szmaragdach i w złocie) do wiersza Roberta Myriela (1875-1900) gdzie dzięki dodaniu końcowego „e” w słowie *seul(e)* w powtarzanym w każdej z trzech zwrotek wyrażeniu *Seule, je m'avance dans l'allée d'émeraude et d'or à la fois* nie sam lecz sama „podążam szmaragdowo-złotą aleją zmierzając ku pokrytej paździenikowymi, zeschłymi liśćmi odrapanej ławce, na której mimo tylu wspomnień nikt już na mnie nie czeka...”

W ten oto sposób, za pomocą minimalnych zmian w sześciu z dwudziestu czterech pieśni, mogłam stworzyć spójny tematycznie ciąg myślowy przenikający wszystkie utwory. Żadna z proponowanych przeze mnie zmian nie wymagała jakichkolwiek różnic w tekście muzycznym czy choćby we frazowaniu. Moja decyzja została poprzedzona długimi przemyśleniami na temat zmieniającej się roli poezji we współczesnych społeczeństwach tzw. zachodu, ale i w naszej, polskiej rzeczywistości. Dawna uprzywilejowana pozycja literatury pięknej, której znajomość pozwalała określić przynależność jednostki do wyższej, lepiej wykształconej i wychowanej grupy społecznej, praktycznie odchodzi dziś w niepamięć, dzieląc nas coraz większej ilości dzieł kultury wysokiej, a szeroko rozumiany świat artystyczny nie ustaje w wysiłkach, by w otaczającej nas rzeczywistości ocalić je od zapomnienia. Z drugiej strony, w mojej wieloletniej pracy pedagoga śpiewu klasycznego, musicalowego, ale również estradowego, bardzo często spotykam się ze zjawiskiem właśnie takiej adaptacji tekstów piosenek, by pasowały do płci piosenkarza lub piosenkarki, co publiczność odbiera ze zrozumieniem. Jesteśmy dziś świadkami stopniowego rozwoju swobody artystycznej praktycznie wszędzie. W teatrach operowych przez długie lata królujący na scenach tzw. *Regisseur* pozwolił reżyserom dać upust swoim niczym nieskrępowanym fantazjom, dokonywać zmian czasu i miejsca akcji, swobodnie kształtować libretto i tak dalej. Nawet język, którym posługujemy się na co dzień ulega ciągłym zmianom, a w Polsce – ku radości

jednych i niezadowoleniu innych – coraz częściej używane są dziwnie brzmiące feminatywy. I w takich oto realiach współczesnego świata tylko my, śpiewaczki, miałybyśmy ciągle śpiewać „byłem, chciałem, kochałem”? Rezygnować ze swojego artystycznego, kobiecego „ja” by zgodnie z ponad stuletnią tradycją nie urazić nikogo domniemanym brakiem respektu dla dzieła poety? Decydując się na dokonanie zmian niezmiennie miałam na uwadze fakt, że identyfikujący się z prezentowanym utworem wykonawca – w tym wypadku wykonawczyni – to milowy krok na drodze dobrej komunikacji z publicznością, do jakości wzajemnych relacji i zrozumienia na linii wykonawca-słuchacz. Także publiczność oczekuje dziś często dodatkowych bodźców, chociażby takich jak zaskoczenie, niekonwencjonalne wykonanie lub jeszcze jakaś swoista odmienność. Moja propozycja właśnie w ten nurt się wpisuje. Niechże nam, śpiewaczkom, też będzie wolno doświadczać przeżyć muzycznych związanych z własnym wykonawstwem w taki sposób, jaki same uznamy za przekonujący.

A z drugiej strony, czy Cécile Chaminade, przez całe swoje życie aktywnie stawiająca wyzwanie patriarchalnym obyczajom, byłaby zadowolona z przedstawiania dziś jej utworów w radykalnym, konserwatywnym świetle? Z pewnością nie.

Cécile Louise Stéphanie CHAMINADE (1857-1944) urodziła się w Paryżu, w bogatej, burżuazyjnej rodzinie. Od najmłodszych lat przejawiała wielki talent muzyczny. Gośćmi rodzinnego salonu bywali najznamienitsi ówcześni muzycy, jak Georges Bizet, Ambroise Thomas, Gilles Massenet, Charles Gounod, Camille Saint-Saëns czy Emmanuel Chabrier, zachwycając się talentem „cudownego dziecka”. Jednak w XIX w. podchodzono bardzo sceptycznie do pracy zawodowej kobiet, w tym do pojętej w kategoriach profesjonalnych twórczości artystycznej. Praca kobiety – choćby dla niej samej najbardziej gratyfikująca – równała się degradacji klasowej. Podobnego zdania był ojciec Cécile Chaminade, który nie pozwolił jej na wstąpienie do konserwatorium. Dzięki interwencji G. Bizeta wyraził zgodę jedynie na prywatne lekcje muzyki i tak, zacni profesorowie paryskiej uczelni zaczęli przychodzić do państwa Chaminade do domu. Cécile pobierała w ten sposób lekcje fortepianu u Felixa Le Couppey, harmonii u Augustina Savarda oraz kompozycji u Benjamina Godarda. Cała śmietanka towarzyska Paryża wiedziała o talencie panny wspólnie muzykującej z największymi ówczesnymi profesjonalistami. Doszło nawet do kuriozalnej sytuacji, kiedy to w ostatniej chwili zmieniono program koncertu w Salle Playel, by podczas nieobecności ojca umożliwić młodej kompozytorce i pianistce publiczny debiut. Odniosła wielki sukces, o którym napisywała się prasa. W 1878r. Le Couppey zorganizował koncert w całości poświęcony kompozycjom Cécile Chaminade i tak rozpoczęła się jej kariera. Znaczące utwory

z tego okresu to trio G-dur op.11, suita orkiestrowa op.20, opera komiczna „La Sévillane” op.10, trio op.34 oraz symfonia dramatyczna „Les Amazones” op.26 na głosy solowe, chór i orkiestrę. Kolejną dużą kompozycją był balet „Callirhoë” op.37, którego premiera odbyła się w Marsylii 16.06.1888r. Doczekał się on ponad dwustu produkcji, w tym w *Metropolitan Opera* w Nowym Jorku. Podobny sukces odniósł jej utwór „Concertstück” op.40 na fortepian i orkiestrę. Cécile Chaminade wyruszyła następnie na tournée koncertowe po Francji, Szwajcarii, Belgii i Holandii. 28.07.1887 r. zmarł ojciec kompozytorki. Można zaryzykować twierdzenie, że wraz z jego śmiercią, Cécile zatraciła „żyłkę wojownika”, gdyż od tego momentu zarzuciła wielkie formy orkiestrowe i niemal całkowicie skoncentrowała swoją twórczość na utworach fortepianowych, muzyce kameralnej i pieśniach. Chlubny wyjątek stanowi „Concertino” na flet i orkiestrę op.107 z 1902r. Jednocześnie bardzo rozwinęła się jej międzynarodowa kariera pianistyczna. Od śmierci ojca to na jej barkach spoczywało utrzymanie matki oraz wszystkich rodzinnych posiadłości (willa w Vésinet, apartament przy rue de Rome w Paryżu i inne). Jej podróże koncertowe bieły przez całą Europę, aż do Turcji. Olbrzymi sukces osiągnęła w Stanach Zjednoczonych i w Kanadzie. Jej tournée z 1907 i 1908 roku obejmowało 25 koncertów w największych salach koncertowych USA. Była też gościem prezydenta Roosevelta w *Białym Domu*. Zarówno w Europie jak i w USA powstawały kluby jej wielbicieli. W czasie podróży koncertowych grywała recitale złożone wyłącznie z własnych utworów, które niemal natychmiastowo publikowała w danym kraju osiągając w ten sposób niespotykany sukces wydawniczy. Przez wiele lat uważana była za najlepiej „sprzedającą się” kobietę kompozytorkę wszechczasów. W Stanach Zjednoczonych do dziś kompozycje Cécile Chaminade wchodzi w zakres programu pedagogicznego w szkołach muzycznych. Żyła sama, deklarując: „Moją miłością jest muzyka – jestem jej wyznawczynią, jestem jej Westalką”. Nie chciała ani sekretarza ani impresario. Po bolesnych doświadczeniach z zakazami ojca, żyjąc w ówczesnym patriarchalnym społeczeństwie, nie chciała dopuścić aby kiedykolwiek jeszcze ktoś stanął między nią a muzyką. Z czasem rozluźniła nieco swoje stanowisko dopuszczając możliwość małżeństwa, obwarowanego jednak warunkami. W 1901 roku, w wieku 44 lat, zdecydowała się na platoniczny związek małżeński z ponad 20 lat od niej starszym Louisem Carbonnel, wydawcą z Marsylii, rozwiedzionym i bez majątku, który zmarł w 1907 roku. Prawdopodobnie ówczesny status społeczny kobiety zamężnej był tak silny, że nawet z wyboru samotne kobiety w końcu ulegały presji otoczenia, niechętnie odnoszącego się do „starych panien”. W przypadku Chaminade okres małżeństwa z cierpiącym, powoli umierającym starszym panem wpłynął na wyraźną zmianę estetyczną jej kompozycji. Dla nas Polaków szczególną ciekawostką jest fakt, że siostra Cécile, Henriette poślubiła kompozytora i pianistę

polskiego pochodzenia Maurycego Moszkowskiego. W 1912 roku zmarła matka Cécile Chaminade, która dotąd była wierną towarzyszką jej podróży koncertowych. Ta strata pociągnęła za sobą długi okres żałoby i cierpienia. Chaminade zerwała kontrakty i zaprzestała występów. Dopiero po roku wróciła do koncertów, często odwiedzając Londyn, gdzie Królowa Victoria regularnie zapraszała ją na występy do zamku w Windsorze. W latach 1901-1914 dokonała szeregu nagrań, zapisywanych na rolkach w systemie Piano-Welt. W 1913r. jako pierwsza kompozytorka została udekorowana francuską Legią Honorową. Podczas I wojny światowej pracowała w przyfrontowym szpitalu polowym. Niosąc pomoc rannym uległa niewielkiemu wypadkowi, złamała nogę. W wirze pracy zbagatelizowała własną dolegliwość i niestety, w nogę wdała się gangrena i konieczna była amputacja. Okropności wojny, na których skutki napatrzyła się w szpitalu, wywołały na tej wrażliwej i niedawno osieroconej artystce tak wielkie piętno, że nie tylko zarzuciła karierę pianistki ale przeszła na wyjątkowo drakońską, ściśle wegetariańską dietę, która dodatkowo osłabiła jej organizm. Po wojnie wycofała się z życia publicznego. Początkowo powróciła do swojej posiadłości w Vésinet, wkrótce przeniosła się na południe Francji, w pobliże Tulonu, by w końcu osiąść w Monte-Carlo. Swoim doświadczeniem, a także swoją fortuną, aktywnie wspierała młodych, początkujących kompozytorów obojga płci. Wybuch drugiej wojny światowej nie zmącił jej spokoju. Zmarła w Monte-Carlo 13.04.1944 roku. Jej szczątki spoczywają obecnie na cmentarzu *de Passy* w Paryżu.

Swoją postawą życiową swoim talentem i sukcesami przyczyniła się, wśród innych kobiet, do stworzenia nowej kategorii: ogólnie szanowanej kobiety sukcesu. Po śmierci ojca to ona utrzymywała rodzinę, a jej dochody osiągały zawrotne sumy. Łączyła w sobie jakby dwie różne, ale świetnie razem koegzystujące osobowości: pełną romantyzmu pianistkę i kompozytorkę oraz osobę sprawnie zarządzającą swoją karierą jak przedsiębiorstwem. To model, którego wymaga się od nas artystów i dziś, w XXI wieku. Tym bardziej ta postać powinna być dla nas interesująca.

W odróżnieniu od pozostałych utworów pieśni Cécile Chaminade nie są opatrzone numerem opusu. Posiadają jedynie tytuł, autora tekstu oraz niezmiennie – dedykację. Jest to zapewne idea firmy wydawniczej Enoch, z którą Cécile Chaminade po śmierci ojca i w obliczu konieczności łożenia na utrzymywanie matki podpisała kontrakt na regularne dostarczanie 12 nowych pieśni rocznie. Poszczególne źródła nie są dziś zgodne co do ich dokładnej ilości. Padają tu cyfry od 125 do „około 150”. Takie niedokładności są zapewne skutkiem ciszy, jaka zapadła wokół kompozytorki po jej śmierci. Dopiero ponad 40 lat później, w 1988 roku, amerykańska muzykolog Marcia J. Citron pokusiła się o skompletowanie katalogu dzieł

francuskiej kompozytorki. Pieśni Cécile Chaminade były bardzo cenione i chętnie wykonywane przez współczesnych jej śpiewaków i śpiewaczki, jak Emma Albani, Adelina Patti, Nelly Melba czy John Mc Cormack.

Styl Chaminade jest czysty, melodyjny, pozbawiony akademizmu, o różnorodnych inspiracjach. Wyszukana harmonia często zaskakuje niespodziewanymi zwrotami, zawiera pewną ilość chromatyzmów, zawsze jednak służy podkreśleniu charakteru wypowiedzi. Kompozytorka nie stroni też od stylizacji (np. archaizacji) unika jednak zapożyczeń. Partia fortepianu traktowana jest równorzędnie z melodią głosu solowego. Tekst pełni zawsze bardzo ważną rolę. Chaminade korzystała z twórczości wielu współczesnych poetów, nie faworyzując w zasadzie nikogo. Prawa do najciekawszych jej zdaniem pozycji poetyckich wykupywała na własność.

Już po wydaniu niniejszej płyty w ramach II Międzynarodowego Festiwalu Cantareum wystąpiłam w dniach 16-17 czerwca 2023 w Sali Koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Suwałkach najpierw z wykładem **„Życie i twórczość Cécile Chaminade”**, a nazajutrz z recitalem pieśni kompozytorki przy akompaniamencie Moniki Del Rio. Za kolejną promocję płyty – tym razem na arenie międzynarodowej – uznać należy także recital 19 pieśni C. Chaminade, jaki wykonałyśmy wspólnie z Moniką Del Rio w salonach Ambasady Polskiej w Brukseli 17 października 2023 roku. Wydarzenie to spotkało się z pozytywnym odzewem w lokalnej prasie. Efekty moich badań, przemyśleń oraz realizacji twórczych przedstawiłam wygłaszając kolejne dwa referaty, ściśle związane z moją pracą nad przygotowaniem i prezentacją CD „Espoir – pieśni Cécile Chaminade”. Pierwszy z nich zatytułowany **„Rozważania nad płcią podmiotu lirycznego w kobiecym wykonawstwie pieśni”** wygłosiłam w ramach 29. konferencji naukowej Polskiego Stowarzyszenia Pedagogów Śpiewu „Wybrane problemy wokalistyki”, która odbyła się w dniach 12-17 lutego 2024 w Dusznikach-Zdroju. Drugi pt. **„Kobiety muzykujące XIX w. a współczesne spojrzenie na genezę tradycji wykonawczej romantycznej pieśni na głos z fortepianem”** przedstawiłam na konferencji naukowej „Muzyka w kontekście pedagogicznym, społecznym i kulturowym” zorganizowanej w dniach 10-11 maja 2024 przez Instytut Muzyki Kolegium Nauk Humanistycznych Uniwersytetu Rzeszowskiego.

Płyta została nagrana i wydana przez firmę Ars Sonora Studio w 2022 roku, nosi numer: ARSO-CD-213.

2. VIDEO „Marian Sawa: Veni Sancte Spiritus, Lauda Jerusalem, Custodi me”

Aga Winska – sopran, Karol Gołębiowski - organy

Drugim przedkładanym przeze mnie osiągnięciem jest nagranie i rozpowszechnienie trzech dedykowanych mi i nigdy dotąd niewykonywanych utworów polskiego kompozytora Mariana Sawy (1937-2005) na sopran z organami: „**Veni Sancte Spiritus**” oraz dwa ofertoria: „**Lauda Jerusalem**” i „**Custodi me**” z 1991 roku. Są to kompozycje o charakterze religijnym, a w ich prawykonaniach koncertowych jak i w nagraniu audiowizualnym towarzyszył mi przy organach prof. Karol Gołębiowski. Mariana Sawę, jednego z najwybitniejszych polskich kompozytorów II połowy XX wieku znałam osobiście a utwory, które dla mnie napisał i jednocześnie mi je zadedykował nigdy przedtem nie były wykonywane. W 2025 roku obchodzimy 20. rocznicę śmierci tego twórcy.

Marian Sawa (1937-2005) kompozytor, organista i pedagog. Jako organista współpracował z licznymi zespołami i artystami, m.in. Jerzym Artyszem, Jadwigą Gadulanką, Polą Lipińską, Bernardem Ładyszem, Anną Malewicz-Madey, Leonardem Andrzejem Mrozem, Wiesławem Ochmanem, Jerzym Połomskim, Sławą Przybylską, Kazimierzem Pustelakiem, Ryszardą Racewicz, Jadwigą Rappé, Paulosem Rąptisem, Ireną Santor, Krystyną Szostek-Radkową. Przez lata tworzył duet organowy z Mariettą Kruzel-Sosnowską, z którą wykonywał własne utwory pisane na organy dla dwóch wykonawców. Nagrywał utwory organowe dla wielu firm fonograficznych – Polskich Nagrań, DUX, Veritonu, Polskich Nagrań Edition, Polonii Records, MTJ, Acte Préalable, a także dla Polskiego Radia i Telewizji Polskiej. Koncertował w kraju i za granicą, m.in. w Belgii, Finlandii, Francji, Holandii, Niemczech, Włoszech i w państwach byłego Związku Radzieckiego. Marian Sawa za swoją twórczość kompozytorską otrzymał wiele nagród i wyróżnień, m.in. w 1969 I nagrodę na „Konkursie Młodych” Związku Kompozytorów Polskich za utwór „Assemblage” na orkiestrę (1969), w 1987 - III nagrodę na Konkursie Kompozytorskim ogłoszonym przez Zarząd Główny Polskiego Związku Chórów i Orkiestr za „Dyptyk wiejski” na chór mieszany *a cappella*. Był również laureatem nagród płytowych: w 2000 r. – I nagroda na 15. Międzynarodowym Festiwalu Filmów i Multimediiów w Niepokalanowie za płytę „Marian Sawa - Organ Music I”, w 2001 r. – nominacja płyty „Marian Sawa – Organ Music II” do nagrody „Fryderyk 2001”. Ponadto został uhonorowany Nagrodą Ministra Oświaty i Wychowania za wybitne osiągnięcia w pracy dydaktycznej i wychowawczej (1975), Nagrodą Ministra Kultury i Sztuki II stopnia (1979), Złotym Krzyżem Zasługi (1985).

Spuścizna kompozytorska Mariana Sawy jest ogromna, a jej dokładna liczba jest nieznana. Bardzo często – podobnie jak w tym przypadku – ofiarowywał on swoje rękopisy wykonawcom, nie zabiegając o ich wydanie. Dlatego też większość jego kompozycji do dziś nie ukazała się drukiem.

Projekt, którego byłam pomysłodawczynią i wykonawczynią zakładał prawykonanie koncertowe „Veni Sancte Spiritus”, „Lauda Jerusalem” i „Custodi me” oraz światową premierę fonograficzną tych dzieł. Ponad to uzupełniłam go doprowadzając do wydania drukiem nut, które posiadałam w rękopisie.

1) Prawykonanie koncertowe utworów Mariana Sawy „Veni Sancte Spiritus” oraz „Lauda Jerusalem” miało miejsce 7 sierpnia 2024 roku podczas koncertu w kościele pw. Świętej Brygidy w Darłowie w ramach 58. Międzynarodowego Festiwalu Organowego w Koszalinie. „Veni Sancte Spiritus” zaśpiewałam także 20 października 2024 r. w czasie koncertu w Kościele Parafialnym pw. św. Piotra i Pawła w Namysłowie w ramach festiwalu XXV Namysłowskie Koncerty Organowe im. prof. Witolda Zabornego. Za każdym razem przy organach towarzyszył mi prof. Karol Gołębiowski.

2) Nagranie 3 kompozycji Mariana Sawy „Veni Sancte Spiritus”, „Lauda Jerusalem” i „Custodi me” przy akompaniamencie organowym prof. Karola Gołębiowskiego postanowiłam zaprezentować odbiorcom w nowoczesnej formie audiowizualnej, a firma Ars Sonora Studio była gwarantem realizacji tego przedsięwzięcia zgodnie z najwyższymi standardami współczesnej technologii. Udostępnienie filmu na platformach internetowych pozwoliło na osiągnięcie światowego zakresu jego upowszechnienia. Jednocześnie wybierając na miejsce nagrania zabytkową Bazylikę Katedralną pod wezwaniem Wniebowstąpienia Najświętszej Maryi Panny w Kielcach uhonorowałam zarówno samo miasto (siedzibę UJK), którego panorama sfilmowana z lotu ptaka pojawia się w filmie wielokrotnie, piękno architektury tutejszej świątyni jak i licznie zgromadzonych w jej wnętrzu zabytków. Odbiorcy filmu mogą także podziwiać potęgę brzmienia oraz imponujący osiemnastowieczny prospekt odrestaurowanych i oddanych do użytku w 2021 roku największych w diecezji organów, co zdecydowanie przyczynia się do propagowania pozytywnego wizerunku miasta i regionu.

3) Co więcej, zadbałam o zredagowanie oraz wydanie drukiem w renomowanym Wydawnictwie Muzycznym Polihymnia nut wzmiankowanych powyżej trzech utworów Mariana Sawy, a także dostarczenie ich do bibliotek wszystkich uczelni muzycznych w Polsce. Ma to na celu popularyzację tych wartościowych pozycji, co przyczyni się nie tylko do mojego,

osobistego rozwoju artystycznego ale także wzbogaci repertuar kolejnych polskich i zagranicznych wykonawców.

Nuty (oprócz egzemplarzy dołączonych do zbiorów bibliotecznych UJK oraz rozesłanych do uczelni muzycznych w całej Polsce) noszące tytuł „Marian Sawa – Trzy utwory na organy i sopran solo” są także dostępne dla każdego na stronie internetowej wydawcy.

5. Informacja o wykazywaniu się istotną aktywnością naukową albo artystyczną realizowaną w więcej niż jednej uczelni, instytucji naukowej lub instytucji kultury, w szczególności zagranicznej.

Jako że stopień doktora sztuki w dziedzinie sztuk muzycznych, dyscyplinie artystycznej wokalistyka uzyskałam jako osoba pięćdziesięcioletnia, dla lepszego zobrazowania mojej działalności artystycznej jako solistki – śpiewaczki, zamieszczam poniżej zestawienie dorobku artystycznego poczynając od daty ukończenia studiów magisterskich na wydziale wokalnno-aktorskim ówczesnej Akademii Muzycznej (dziś Uniwersytetu Muzycznego) im. F. Chopina w Warszawie. Moment uzyskania stopnia doktora zaznaczyłam w poszczególnych kategoriach osobną ramką z napisem „doktorat”.

Zestawienie dorobku artystycznego (po ukończeniu studiów) z podziałem na kategorie:

Role operowe lub operetkowe:

28.06.2006	Ottignies, Belgia	Rola Śpiewaczki (Divy) w spektaklu baletowym Nany François <i>Opéra danse (Opera tańczy)</i> . W ramach mojej roli śpiewałam utwory M. Ravela, F. Lehara, F. Schuberta, G. Verdiego i W.A. Mozarta. Produkcja zespołu La Cie.
21.10.2006	Bruksela	
11.12.2006	Bruksela	
12.12.2006	Bruksela	
19.03.1998	Buchholz	Rola Saffi w <i>Baronie cygańskim</i> J. Straussa na tournée po Niemczech z Polskim Teatrem Muzycznym z Warszawy.
20 i 21.03.1998	Altenahr	
22.03.1998	Emmelshausen	
23.03.1998	Heilbron	
31.01.1998	Teatr Wielki w Warszawie	Rola tytułowa - Violetta w <i>Traviacie</i> G. Verdiego. Dyrygował José Maria Florêncio Júnior.
28.12.1997	Metzingen*	Tournée po Niemczech z Polskim Teatrem Muzycznym z Warszawy. W miejscowościach oznaczonych * występowałam w roli Rozalindy w operetce <i>Zemsta Nietoperza</i> J. Straussa, a w miastach ze znakiem ** w roli Saffi w operetce <i>Baron cygański</i> tego samego kompozytora.
30.12.1997	Ansbach*	
31.12.1997	Itzehoe*	
1.01.1998	Frechen**	
2.01.1998	Langenfeld**	
3.01.1998	Neustadt*	
4.01.1998	Eberbach*	
5.01.1998	Hannover**	
10.10.1997	Akademickie Centrum Kultury Politechniki Częstochowskiej	Carl Orff - <i>Carmina Burana</i> . Soliści: Aga Wińska (Agata Wiśniewska-Golębiowska) - sopran, Mikołaj Moroz - tenor, Zbigniew Macias - Baryton. Dyrygował Janusz Siadlak.

29.04.1997	Teatr Wielki Opera Narodowa (TWON) w Warszawie	Violetta w <i>Traviacie</i> G. Verdiego. Dyrygował José Maria Florêncio Júnior.
4.04.1996	Sala Filharmonii <i>De Singel</i> w Antwerpii	Rola Sopranu IV w wykonaniu koncertowym, połączonym z transmisją radiową (Radio 3) oraz nagraniem płytowym współczesnej opery <i>Aquarius – l'ère du Verseau</i> Karela Goeyvaerts'a na 8 sopranów i 8 barytonów. Orkiestrą Filharmonii Flandryjskiej dyrygował Grant Llewellyn. (World's first recording)
27.11.1995 28.11.1995 29.11.1995 30.11.1995	4 miasta belgijskie: Tongeren, Namur, Leuven i Brugge	Partia sopranu w czterech wykonaniach <i>Carmina Burana</i> C. Orffa. Soliści: Aga Winska - sopran, Luc De Meulenaere - tenor, Werner Van Mechelen - bas-baryton. Chórem i orkiestrą uczelni <i>Lemmensinstituut</i> z Leuven dyrygował Edmond Saveniers.
11.05.1995 12.05.1995	Teatr w Caen, Francja	Rola Doralice w operze A. Scarlattiego <i>Il trionfo dell'onore</i> . Produkcja wyjazdowa teatru <i>de la Place</i> z Liège, pod dyрекcją Maurizio Dini Ciacci i w reżyserii Joëla Lauwersa.
3, 5, 7, 9, 11, 14, 16, 19, 21, 24, 26 luty 1995	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Rola Amantki w <i>Il Tabarro</i> G. Pucciniego pod dyрекcją Antonio Pappano.
19.12.1993	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Wykonanie koncertowe współczesnej opery <i>Aquarius - Era Wodnika</i> K. Goeyvaerts'a na 8 sopranów i 8 barytonów, gdzie bohaterowie nie mają imion. Śpiewałam partię Sopranu IV. Orkiestrą Filharmonii w Liège dyrygował Pierre Bartholomé.
16.12.1993	Sala <i>De Singel</i> w Antwerpii, Belgia	Prawykonanie koncertowe współczesnej opery <i>Aquarius - Era Wodnika</i> K. Goeyvaerts'a na 8 sopranów i 8 barytonów, gdzie bohaterowie nie mają imion. Śpiewałam partię Sopranu IV. Orkiestrą Filharmonii w Liège dyrygował Pierre Bartholomé.
13.08.1993 15.08.1993 20.08.1993 22.08.1993 27.08.1993 29.08.1993	Zamek Zwingenberg, Niemcy	Rola Anusi (Ännchen) w operze C. M. von Webera <i>Wolny strzelec</i> w ramach festiwalu <i>Schlossfestspiele Zwingenberg am Neckar</i> pod dyрекcją Guido Johannes Rumstadt'a oraz Otto Lamadé i w reżyserii Christiana Marten-Molná.
11.06.1993 12.06.1993 13.06.1993	<i>Château d'Ô</i> w Montpellier, Francja	Powtórzenie spektakli opery Haydna <i>Il mondo della luna</i> w ramach festiwalu <i>Printemps des Comédiens</i> w Montpellier (śpiewałam rolę Clarice).
4.03.1993 5.03.1993 6.03.1993 12.03.1993 13.03.1993 23.03.1993	<i>Théâtre de la Place</i> w Liège, Belgia Charleroi	Rola Clarice w operze J. Haydna <i>Il mondo della luna</i> z orkiestrą <i>Nouvel Ensemble Européen</i> pod dyрекcją Bernarda Dekaise i Maurizio Dini Ciacci. Koprodukcja Królewskiej Opery Walońskiej w Liège i teatru <i>de la Place</i> . 23 marca przedstawienie zostało powtórzone w <i>Palais des Beaux Arts</i> w Charleroi.
14.02.1991 15.02.1991 16.02.1991 17.02.1991	Scheveningen, Apeldoorn, Nijmegen, Oss,	Rola Gildy w <i>Rigoletto</i> G. Verdiego na tournée z operą krakowską. Spektakle odbywały się w miastach: Scheveningen, Apeldoorn, Nijmegen, Oss, Utrecht.

18.02.1991 19.02.1991	Utrecht, Holandia	Śpiewałam na zmianę z Krystyną Tyburowską. Dyrygowala Ewa Michnik.
8.12.1990 10.12.1990	Opera i Operetka w Krakowie	Rola Gildy w operze <i>Rigoletto</i> G. Verdiego. Dyrygowala Ewa Michnik.
27.09.1990 28.09.1990 30.09.1990	Rotterdam i Haga, Holandia	Królowa Nocy w <i>Czarodziejskim flecie</i> Mozarta na holenderskim tournée z Warszawską Operą Kameralną (27 i 28 września w <i>Stadsschouwburg</i> w Rotterdamie i 30 września w <i>Circustheater</i> w Hadze). Dyrygowal Ruben Silva.
21.06.1990 25.06.1990 27.06.1990 6.07.1990 8.07.1990	<i>Drottningholm</i> <i>Theatermuseum</i> w Sztokholmie	Rola Konstancji w <i>Uprowadzeniu z Seraju</i> W. A. Mozarta pod dyrekcją Arnolda Östmana i w reżyserii Haralda Clemena. Spektakl nagrała szwedzka telewizja.
18.04.1990 21.04.1990 24.04.1990 27.04.1990 29.04.1990 3.05.1990 6.05.1990	<i>De Vlaamse Opera</i> w Antwerpii, Belgia	Rola Tebaldo w <i>Don Carlosie</i> Giuseppe Verdiego w <i>De Vlaamse Opera</i> w Antwerpii w reżyserii Gilberta Deflo. Dyrygowal Ingo Metzmacher.
18.02.1990 20.02.1990 22.02.1990 25.02.1990 27.02.1990 3.03.1990 6.03.1990 8.03.1990 11.03.1990	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Rola Konstancji w <i>Uprowadzeniu z Seraju</i> W. A. Mozarta, w koprodukcji wiedeńskiej <i>Staatsoper</i> , festiwalu <i>Wiener Festwochen</i> i Opery Królewskiej <i>La Monnaie</i> w Brukseli. Dyrygowal Hans Zender.
12.05.1989 14.05.1989 16.05.1989 18.05.1989 20.05.1989 23.05.1989	<i>Theater an der</i> <i>Wien</i> , w Wiedniu	Konstancja w <i>Uprowadzeniu z Seraju</i> W. A. Mozarta, w koprodukcji wiedeńskiej <i>Staatsoper</i> , festiwalu <i>Wiener Festwochen</i> i Opery Królewskiej <i>La Monnaie</i> w Brukseli. Orkiestra wiedeńskiej <i>Staatsoper</i> pod dyrekcją Nikolausa Harnoncourta. Spektakl nagrała telewizja austriacka ÖRF.
29.07.1988 3.08.1988	Montpellier, Francja	Królowa Nocy w <i>Czarodziejskim flecie</i> Mozarta na tournée z Warszawską Operą Kameralną. Dyrygowal Ruben Silva.

Role oratoryjne i kantaty:

27.12.2004 28.12.2004	Bruksela Lessines	Udział w Czeskich Koncertach na Boże Narodzenie w Kościele św. Lamberta w Brukseli i w kościele św. Piotra w Lessines. Wykonałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> W.A. Mozarta oraz partię sopranu w <i>Mszy Barokowej na Boże Narodzenie</i> Jakuba Jana Ryby. Dyrygowal Daniel Glineur. Koncert zorganizowany pod auspicjami Ambasady Republiki Czeskiej w Belgii.
--------------------------	----------------------	--

27.03.2001 28.03.2001	Centrum Kultury Auderghem (Bruksela), Belgia	Partia sopranu w <i>Ein Deutsches Requiem</i> J. Brahmsa w wersji na solistów, chór i 2 fortepiany. Soliści: Aga Winska - sopran, Laurence Albert - baryton. Pianiści: Pierre Thomas, Serge Clement. Dyrygował: Denis Menier.
26.11.2000 16.12.2000 17.12.2000	Mons, Frameries i Vellereille-les- Brayeux, Belgia	„Wielka Msza c-moll” KV 427 W.A. Mozarta w Kolegiacie <i>Sainte-Waudru</i> w Mons, w kościele we Frameries oraz w Opactwie Dobrej Nadziei w Vellereille-les-Brayeux. Soliści: Aga Winska - sopran, Laurence Frère - mezzosopran, Vincent Mahiat - tenor, Jean-Guy Devienne - bas. Dyrygował Jean-Noël Delférière.
30.06.1999 2.07.1999 3.07.1999 4.07.1999 5.07.1999 6.07.1999 7.07.1999 8.07.1999 9.07.1999 10.07.1999 12.07.1999 13.07.1999 15.07.1999 16.07.1999	Jędrzejów, Antwerpia, Amsterdam, Mons, Wavre, Bruksela, Lille, Paryż	Tournée z <i>Requiem</i> W.A. Mozarta. 14 koncertów. Soliści: Aga Winska - sopran Magdalena Idzik - mezzosopran, Piotr Rafalko - tenor Wojciech Gierlach - bas Orkiestrą i chórem Filharmonii Świętokrzyskiej z Kielc dyrygował Szymon Kawalla.
9.07.1998 10.07.1998 11.07.1998 12.07.1998 13.07.1998 14.07.1998 15.07.1998	Amsterdam, Bruksela, Antwerpia, Luksemburg, Wavre	Siedem koncertów z <i>Requiem</i> Mozarta: w kościele <i>Westerkerk</i> w Amsterdamie, w Bazylice w Brukseli, w kościele św. Karola Boromeusza w Antwerpii, w Katedrze w Luksemburgu i w kościele św. Jana Chrzciciela w Wavre (Belgia). Soliści: Aga Winska - sopran, Magdalena Idzik - mezzosopran, Piotr Rafalko - tenor i Wojciech Gierlach - bas. Orkiestrą i chórem Filharmonii Świętokrzyskiej z Kielc dyrygował Szymon Kawalla.
22.11.1997	Akademickie Centrum Kultury Politechniki Częstochowskiej	Carl Orff <i>Carmina Burana</i> – partia sopranu solo z połączonymi chórmi <i>Collegium Cantorum</i> Politechniki Częstochowskiej i Akademickim Chórem Politechniki Wrocławskiej pod dyrekcją Janusza Siadlaka. Pozostali soliści to Mikołaj Moroz – tenor i Zbigniew Macias – baryton.
3.04.1996	Cathédrale des Saint-Michel-et- Gudule w Brukseli, Belgia	Partie sopranu w 2 dziełach: <i>Mszy Koronacyjnej</i> KV 317 W.A. Mozarta oraz <i>Requiem</i> G. Fauré.
28.01.1996	Kościół <i>Eglise des Minimes</i> w Brukseli	Partie sopranu w 2 dziełach J.S. Bacha: w kantacie <i>Ich bin vergnügt mit meinem Glücke</i> BWV 84 oraz w <i>Wielkiej Mszy h-moll</i> BWV 232. Dyrygował Jacques Vanherentals.
16.12.1995 17.12.1995 18.12.1995	3 miasta belgijskie : Hasselt, Tournhout i Sintniklaas	Trzy koncerty z <i>Oratorium na Boże Narodzenie (Weinachtsoratorium)</i> J.S. Bacha. Soliści: Aga Winska - sopran, Lucienne Van Deyck - mezzosopran, Reginaldo Pinheiro - tenor, Philippe Huttenlocher - bas. Dyrygował Werner Van Mechelen.

10.12.1995	Kolegiata p.w. Dobrej Nadziei w Vellereille-les-Brayeux, Belgia	Partie sopranu w 2 dziełach: Motet <i>In furore justissimae irae</i> A. Vivaldiego oraz partię sopranu w <i>VI Mszy Es-dur</i> (D 950) F. Schuberta. Dyrygował Jean-Noël Delférière.
8.12.1995	Teatr Królewski w Mons, Belgia	Partie sopranu w 2 dziełach: Motet <i>In furore justissimae irae</i> A. Vivaldiego oraz partię sopranu w <i>VI Mszy Es-dur</i> (D 950) F. Schuberta. Dyrygował Jean-Noël Delférière.
18.11.1995	Kościół <i>Sint-Servaaskerk</i> w Diepenbeek, Belgia	Partie sopranowe w 2 dziełach: <i>Oda do Świętej Cecylii</i> G.F.Händla i <i>Magnificat</i> J.S. Bacha. Soliści: Aga Winska - sopran, Lieve Maertens - mezzosopran, Paul van den Bemt - tenor, Werner Van Mechelen - bas. Dyrygował Robert Luts.
16.06.1995	<i>Palais des Beaux-Arts</i> (filharmonia) w Brukseli	Partie sopranowe w 2 dziełach w ramach Koncertu Mozartowskiego z <i>Orchestre Royal de Chambre de Wallonie</i> pod dyрекcją Georgesa Octorsa. Śpiewałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> oraz partię sopranu w <i>Requiem</i> .
20.05.1995	<i>Théâtre Royal</i> w Mons, Belgia	Partie sopranowe w 2 dziełach: motecie W.A. Mozarta <i>Exsultate, jubilate</i> oraz <i>Mszy Nelsonskiej</i> J. Haydna. Dyrygował Jean-Noël Delférière.
18.12.1994	Kolegiata Dobrej Nadziei w Vellereille-les-Brayeux, Belgia	Partia sopranu w <i>Mszy Nelsonskiej</i> J. Haydna pod dyрекcją Jean-Noëla Delférière'a. Soliści: Aga Winska - sopran, Lucy Grauman - alt, Jean-Pierre Lamy - tenor, Jean Guy Devienne - bas.
3.06.1994	Filharmonia w Brukseli (Palais des Beaux-Arts)	Galowy koncert inauguracyjny <i>Festival de Wallonie</i> . Brałam udział w wykonaniu <i>Magnificatu</i> J.S. Bacha obok Barbary Schlik, Hansa-Jörga Mammela i Klausa Martensa. Zespołem <i>Rheinische Kantorei das Kleine Konzert</i> dyrygował Hermann Max.
5.12.1992 6.12.1992	Zamek Prinsenhof w Brugge, Belgia	W 2 koncertach poświęconym G.B. Pergolesiemu śpiewałam partię sopranu w <i>Stabat Mater</i> w wersji na dwa głosy solowe, wraz z Margit Jeremias - mezzosopran. Orkiestrą im. Boccheriniego dyrygował Octavian Angel.
19.10.1991	Konserwatorium Królewskie w Brukseli	<i>Stabat Mater</i> G.B. Pergolesiego w wersji na dwa głosy solowe: Aga Winska - sopran, Beata Morawska - mezzosopran. Orkiestrą <i>Camerata Vistula</i> dyrygował Karol Gołębiowski.
20.09.1989	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	<i>Wielka Msza c-moll</i> W. A. Mozarta KV. 427 pod dyрекcją Sylvaina Camberlinga. Wykonawcy: Aga Winska - sopran 1, Elżbieta Szmytka - sopran 2, Marek Torzewski - tenor, Harry Peeters - bas.

Recital wokalny:

23.01.2026	Kościół Św. Marcina w Quiévrain, Belgia	Pół-recital (typu „mistrz i uczeń”), który współwykonywałam z moją absolwentką Elisą Amand przy akompaniamencie fortepianowym Karola Gołębiowskiego. Wykonałam utwory W.A. Mozarta, F. Schuberta, A. Dvořaka, M. Karłowicza i L. Różyckiego.
------------	---	--

31.08.2024	Villa du Blanc-Ry w Ottignies, Belgia	Recital wokalny. W programie pieśni i arie G.F. Haendla, J.S. Bacha, W.A. Mozarta, F. Chopina, M. Karłowicza, G. Fauré i C. Chaminade. Przy fortepianie Karol Gołębowski.
9.06.2024	Salon muzyczny Moniki Del Rio, Bruksela	Recital z towarzyszeniem Moniki Del Rio „Le concert de la fin de printemps”. Wykonałam 12 utworów – arie i pieśni J.S. Bacha, G.F. Haendla, W.A. Mozarta, F. Chopina, G. Fauré i C. Chaminade.
17.10.2023	Ambasada Polska w Brukseli	Recital pieśni Cécile Chaminade przy akompaniamencie pianistki Moniki Del Rio
17.06.2023	Sala koncertowa Państwowej Szkoły Muzycznej I i II st. W Suwałkach	Recital pieśni Cécile Chaminade przy akompaniamencie pianistki Moniki Del Rio w ramach II Międzynarodowego Festiwalu „Cantareum”
23.10.2019	Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli, Belgia	Recital wokalny z towarzyszeniem pianistki Moniki Del Rio. Gala organizacji <i>Association Femmes d'Europe</i> . Wykonałam utwory F. Chopina, M. Karłowicza, K. Gorskiego, J. Jongena, G. Fauré, C. Chaminade, F. Poulenca i L. Różyckiego.
4.11.2018	Villa du Blanc-Ry w Ottignies, Belgia	Recital z towarzyszeniem pianistki Moniki Del Rio. Wykonałam utwory F. Chopina, M. Karłowicza, G. Fauré, J. Jongena i F. Poulenca
23.04.2017	Centrum Kultury w Honnelles, Belgia	Recital wokalny z udziałem mojej absolwentki Elisy Amand (sopran). Wykonywałam utwory G. F. Haendla, W. A. Mozarta, G. Fauré, F. Poulenca, G. C. Menottiego, G. Verdiego, P. Czajkowskiego i S. Rachmaninowa. Przy fortepianie Karol Gołębowski.
DOKTORAT		
25.10.2014	Galeria <i>Opus4, Love²Arts Gallery</i> , Antwerpia, Belgia	Recital wokalny, na którym wykonałam w I części 14 pieśni Francis Poulenca (w tym 3 kompletne cykle), a w II części arie operowe G. Pucciniego i G. Verdiego. Przy fortepianie Karol Gołębowski.
2.05.2014	Sala teatralna Collège Saint-Etienne w Court-St-Etienne, Belgia	Recital wokalny, na którym wykonałam utwory kompozytorów belgijskich (A. E. M. Grétry i J. Jongen), włoskich (G. Donizetti, G. Puccini, G. Verdi) i francuskich (Ch. Gounod, F. Poulenc). Przy fortepianie Karol Gołębowski. Gala zorganizowana z okazji 20-lecia umowy o partnerstwie miast z Vaujours we Francji i 5-lecia podpisania podobnej umowy z Fregoną we Włoszech.
22.11.2013	Sala dawnej kaplicy <i>La Chapelle de Verre</i> , Ronquières, Belgia	Recital pieśni Francis Poulenca. Przy fortepianie Karol Gołębowski.
17.10.2013	Klub <i>The Music Village</i> , Bruksela	Recital pieśni Francis Poulenca z udziałem dwojga zaproszonych przeze mnie śpiewaków, Claire-Hélène Inglese - sopran i Erica Dujardin - baryton. Akompaniował Karol Gołębowski.

23.06.2012	<i>Concertgebouw</i> w Brugge, Belgia	Recital wokalny. W programie pieśni F. Chopina oraz arie G. Pucciniego i A. Catalaniego. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
24.03.2012	Kościół św. Laurentego w Couillet, Belgia	Recital pieśni i arii polskich w ramach festiwalu <i>Printemps Musical de Silly</i> . W programie F. Chopin, S. Moniuszko, M. Karłowicz, K. Gorski, L. Różycki. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
22.10.2011	<i>Château de Graty</i> , Graty, Belgia	Recital pieśni i arii polskich w ramach festiwalu <i>Printemps Musical de Silly</i> . W programie F. Chopin, S. Moniuszko, M. Karłowicz, K. Gorski, L. Różycki. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
10.02.2011	Dworek Chopina w Dusznikach-Zdroju	Recital pieśni francuskiej kompozytorki Cécile Chaminade. Przy fortepianie Ekaterina Outerberguer.
9.12.2004	<i>Palais Provincial</i> w Namur, Belgia	Recital wokalny. W programie pieśni F. Chopina i L. Różyckiego oraz arie G. Verdiego. Akompaniował Karol Gołębiowski.
10.10.2004	Sala <i>Waldorf</i> w Hotelu Astoria w Brukseli	Recital wokalny. W programie utwory polskie i francuskie: J. Elsnera, S. Moniuszki, L. Różyckiego, G. Fauré, J. Jongena, D. Brossé, M. Ponce i L. Delibes'a. Akompaniował Karol Gołębiowski.
28.03.2004	Kościół św. Piotra w Glabais, Belgia	Recital „Romantyzm słowiański” w ramach festiwalu <i>Musique à Glabais</i> . W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki, Rachmaninow i Czajkowski. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
6.03.2004	Kaplica św. Karola w Dottignies-Mouscron, Belgia	Recital „Romantyzm słowiański”. W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki, Rachmaninow i Czajkowski. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
15.02.2004	Kościół św. Michała w Pâturages, Belgia	Recital „Romantyzm słowiański”. W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki, Rachmaninow i Czajkowski. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
7.02.2004	Sala <i>Espace Bernier</i> w Waterloo, Belgia	Recital „Romantyzm słowiański”. W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki, Rachmaninow i Czajkowski. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
18.12.2003	Sala Lustrzana Parlamentu, Bruksela	Recital „Romantyzm słowiański” w ramach festiwalu muzycznego w <i>Château de la Folie</i> . W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki, Dvořák, Rachmaninow i Czajkowski. Przy fortepianie : Karol Gołębiowski.
20.09.2003	Rezydencja rodziny Czetwertyńskich w Brukseli	Recital pieśni romantycznych oraz arii operowych i operetkowych z okazji urodzin Marie-Anne (Marjolaine) Czetwertyński. W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki, Puccini, J. Strauss. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
14.09.2003	Towarzystwo Niemiecko-Polskie we Frankfurcie, Niemcy	Pół-recital muzyki polskiej w <i>Freundeskreis Frankfurt/Krakau. Deutsch-Polnische Gesellschaft Frankfurt am Main</i> . W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.

26.07.2003	<i>Château de la Folie</i> w Ecaussines, Belgia	Recital „Romantyzm słowiański” w ramach festiwalu muzycznego w <i>Château de la Folie</i> . W programie: Chopin, Moniuszko, Karłowicz, Różycki, Rachmaninow i Czajkowski. Przy fortepianie : Joanna Trzeciak.
28.11.2002	Instytut <i>Lessius</i> <i>Hogeschool</i> , Antwerpia	Recital pieśni polskich w sali Instytutu Lessiusa w Antwerpii. W programie : F. Chopin, M. Karłowicz, L. Różycki, S. Moniuszko. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
31.07.1999	Warszawa, Łazienki, Pałac na Wyspie	Pół-recital pieśni i arii po spól z bas-barytonem Krzysztofem Borysiewiczem. Przy fortepianie Ewa Pelwecka. Śpiewałam utwory Pucciniego, Liszta, Fauré i Meyerbeera.
16.03.1997	Centrum Kultury <i>Adelberg</i> w Lommel, Belgia	Recital wokalny z muzyką W.A. Mozarta, G. Fauré, M. Ravela i L. Delibesa. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
12.03.1997	Siedziba <i>Société</i> <i>Générale de</i> <i>Belgique</i>	Recital wokalny w Brukseli z muzyką M. Ravela, L. Delibesa, F. Chopina i G. Verdiego. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
8.03.1996	Foyer Opery Królewskiej <i>La</i> <i>Monnaie</i> w Brukseli	W ramach stałego cyklu koncertów <i>Spotkania Muzyczne</i> (<i>Rencontres Musicales</i>) recital pieśni rosyjskich: N. Rimskiego-Korsakowa, I. Strawińskiego i S. Rachmaninowa. Przy fortepianie Inge Spinette.
7.04.1995	Sala <i>Concert Noble</i> w Brukseli	Recital dla Towarzystwa Ortopedycznego EPOS. W programie: Mazurki F. Chopina – P. Viardot oraz arie Mozarta i Belliniego. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
2.12.1994	Audytorium <i>Kaufmann</i> w Brukseli	Recital pieśni słowiańskich. W programie utwory Chopina, Dvoraka, Czajkowskiego Rachmaninowa. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
28.10.1994 30.10.1994	Pekin, Chiny	2 recitale pieśni z gitarzystą Ichiro Suzuki w Pekinie. W programie: Anonymus (z XVIII w.), Giuliani, Mozart, ludowe pieśni rosyjskie. (People Concert Hall i China Concert Hall – jeden z występów z nagraniem telewizyjnym)
21.09.1994 24.09.1994 25.09.1994 30.09.1994 2.10.1994	Yokohama Tokio Tokio Osaka Yamanashi	6 recitali pieśni z gitarzystą Ichiro Suzuki w Japonii (w tym dwa 24-go i jeden 25-go września w Tokio). Śpiewałam anonimowe pieśni weneckie z XVIII wieku, utwory Mozarta i Schuberta, cykl 6-ciu pieśni Mauro Giulianiego oraz 5 ludowych pieśni rosyjskich.
12.09.1994	Sala <i>Orde van den</i> <i>Prince</i> w Antwerpii, Belgia	Recital zatytułowany „Wieczór pieśni słowiańskich”. Przy fortepianie Joanna Trzeciak. W programie pieśni Chopina, Dvoraka, Czajkowskiego i Rachmaninowa.
26.08.1994	Roisin, Belgia	Koncert wokalny w ramach festiwalu <i>Eté musical de Roisin</i> . Miał się odbyć z udziałem dwojga solistów: Aga Winska - sopran i Carlos Belbey - tenor, jednakże w związku z niedyspozycją tenora zaśpiewałam cały recital. Akompaniowała Pascale del Marmol. Wykonałam pieśni F. Schuberta, G. Fauré, P. Czajkowskiego oraz cykl „Pieśni cygańskich” A. Dvořaka.

16.06.1994	Templin, Niemcy	Recital pieśni z gitarzystą Ichiro Suzuki. Śpiewałam anonimowe pieśni weneckie z XVIII wieku, cykl 6-ciu pieśni Mauro Giulianiego, pieśni i romanse rosyjskie i cygańskie oraz utwory W.A. Mozarta i R. Schumanna.
22.05.1994	<i>Palau de la Musica Catalana</i> w Barcelonie	Recital pieśni z gitarzystą Ichiro Suzuki w ramach <i>Festival de Guitarra de Barcelona</i> . Śpiewałam utwory Mozarta, Giulianiego, Schuberta oraz pieśni i romanse rosyjskie i cygańskie.
21.03.1994	Klub flamandzki <i>De Warande</i> w Brukseli	Recital wokalny. Akompaniował Karol Gołębiowski. W programie utwory W.A. Mozarta, F. Schuberta, J. Jongena, L. Delibes'a, G. Verdiego
15.01.1994	Barcelona, Hiszpania	Recital pieśni z gitarzystą Ichiro Suzuki w Hiszpanii. Wykonywałam : anonimowe pieśni weneckie z XVIII wieku, cykl 6-ciu pieśni Mauro Giulianiego oraz pieśni i romanse rosyjskie i cygańskie.
23.12.1993	Canet de Mar, Hiszpania	Recital pieśni z gitarzystą Ichiro Suzuki w Hiszpanii. Wykonywałam : anonimowe pieśni weneckie z XVIII wieku, cykl 6-ciu pieśni Mauro Giulianiego oraz pieśni i romanse rosyjskie i cygańskie.
10.10.1993	Hotel Pullman Astoria w Brukseli	Recital wokalny inaugurujący sezon koncertowy 1993-94 <i>Concerts Astoria</i> w lobby hotelu Pullman Astoria w Brukseli. Przy fortepianie Karol Gołębiowski. Wykonywałam pieśni i arie Mozarta, Fauré, Meyerbeera, Belliniego i Verdiego.
17.07.1993	Kościół w Lavacherie (Saint-Hubert), Belgia	Recital pieśni W.A. Mozarta w ramach <i>Festival de Wallonie - Juillet Musical de Saint-Hubert</i> . Przy fortepianie Luc Devos.
2.07.1993	Montelimar, Francja	Recital pieśni z gitarzystą Ichiro Suzuki w ramach festiwalu wokально - gitarowego <i>Voix-Guitare-Passion</i> . W programie pieśni M. Giulianiego, XVIII-wieczne pieśni weneckie, adaptacje utworów G. Cacciniego, J.-P. Martini i F. Schuberta oraz romanse rosyjskie i cygańskie.
7.08.1992	Palamós, Hiszpania	Recital finałowy festiwalu <i>Festival Internacional de Música de Palamós</i> z towarzyszeniem gitarzysty Ichiro Suzuki. Wykonywałam cykl 6-u pieśni M. Giulianiego, romanse rosyjskie i cygańskie, anonimowe weneckie pieśni na głos z gitarą z XVIII w., utwory G. Cacciniego, J.P. Martiniego, G. Fauré, G. Bizeta, F. Schuberta i F. von Flotowa.
3.05.1991	<i>Sala Concerts Nobles</i> w Brukseli, Belgia	Recital wokalny zorganizowany przez Ambasadę Polski z okazji 200 rocznicy uchwalenia Konstytucji 3-go Maja. Przy fortepianie Pascal Sigrist. W programie: pieśni W.A. Mozarta i F. Chopina.
28.02.1991 23.03.1991	Konserwatorium Królewskie w Brukseli	2 recitale mozartowskie. Przy fortepianie Pascal Sigrist. Wykonałam 12 pieśni W.A. Mozarta oraz motet <i>Exsultate, jubilate</i> .
25.10.1990	<i>Palais des Beaux-Arts</i> w Charleroi, Belgia	Recital wokalny w ramach festiwalu „Festival de Wallonie - Hainaut” z jednoczesnym nagraniem radiowym (radio RTBF). Akompaniował Pascal Sigrist. W programie:

		F. Chopin, A. Rubinstein, G. Żukowski, S. Rachmaninow, M. Rimski-Korsakow, H. Villa-Lobos, B. Kiefer, V. Taveira, C.M. Guarnieri, V. Bellini, G. Verdi.
11.06.1990	<i>Théâtre musical l'Auditorium</i> w Paryżu, Francja	Recital arii i pieśni. Przy fortepianie Daniel Blumenthal. W programie: Bach, Haendel, Jongen, Debussy, Ravel, Moniuszko, Chopin, Mozart.
15.05.1990	Filharmonia (Palais des Beaux-Arts) w Brukseli, Belgia	Recital arii i pieśni. Przy fortepianie Daniel Blumenthal. W programie: Bach, Haendel, Jongen, Debussy, Ravel, Mozart, Moniuszko, Chopin.
14.03.1990	Audytorium uniwersytetu w Louvain-La-Neuve, Belgia	Recital arii i pieśni. Przy fortepianie Udo Gefe. W programie: Bach, Haendel, Jongen, Debussy, Ravel, Moniuszko, Chopin, Mozart.
15.05.1990	Filharmonia <i>Palais des Beaux-Arts</i> w Brukseli	Recital arii i pieśni. Przy fortepianie Daniel Blumenthal. W programie: Bach, Haendel, Jongen, Debussy, Ravel, Mozart, Moniuszko, Chopin.
10.07.1988	Corroy-le-Château, Belgia	Recital na zamku w Corroy-le-Château. Przy fortepianie Joanna Trzeciak. W programie: Moniuszko, Chopin, Bellini, Donizetti, dell'Aqua, Jongen, Ravel, Debussy, Meyerbeer.
29.06.1988	Centrum Kultury w Sambreville, Belgia	Recital w Centrum Kultury w Sambreville. Przy fortepianie Joanna Trzeciak. W programie: Moniuszko, Chopin, Bellini, Donizetti, dell'Aqua, Jongen, Ravel, Debussy, Meyerbeer.
26.06.1988	Centrum Kultury w Hasselt, Belgia	Recital w Centrum Kultury w Hasselt, przy fortepianie Willy Appermont. W programie: Pergolesi, Carissimi, Bach, Haendel, Mozart, Verdi.
16.06.1988	Sala <i>Alta-Ripa</i> w Oud-Turnhout, Belgia	Recital dla firmy Kredit Bank, przy fortepianie Willy Appermont, w programie: Mozart, Schubert, R. Strauss, Debussy, Ravel, Jongen, dell'Aqua, Verdi, Bellini, Meyerbeer.

Koncerty z orkiestrą:

7.05.2023	Centrum Kultury w Łomiankach	Koncert z towarzyszeniem Łomiankowskiej Orkiestry Kameralnej pod dyrekcją Błażeja Sroczyńskiego. Wykonałam arie operetkowe i piosenki musicalowe L. Różyckiego, E. Kalmana, J. Straussa, F. Loewe i K. Kandra.
DOKTORAT		
4.12.2010	Kościół św. Jacka w Brukseli	Udział w uroczystym koncercie p.t. „Through Europe” dla belgijskiej policji. Śpiewałam: Gildę w kwartecie z opery <i>Rigoletto</i> G. Verdiego, pieśń Liszta <i>O lieb, so lang du lieben kannst</i> i partię sopranu w <i>Odzie do radości</i> Beethovena.
6.01.2008	Centrum Kultury <i>Ter Dilft</i> w Bornem, Belgia	Udział w koncercie Noworocznym. Śpiewałam arie Mozarta i J. Straussa. Dyrygował Walter Boeykens.

22.12.2007	Kościół św. Marcina w Quiévrain, Belgia	Udział w koncercie na Boże Narodzenie. Śpiewałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> i arię Despiny z <i>Così fan tutte</i> Mozarta.
27.08.2006	Kościół św. Marii w Bergen, Norwegia	W ramach festiwalu <i>Mariakirken Sommerkonserter</i> koncert z barokową orkiestrą kameralną <i>Bergen Bachsolister</i> . Wykonaliśmy wspólnie 2 kantaty J. S. Bacha: <i>Ich bin vergnügt mit meinem Glücke</i> BWV 84 oraz <i>Jauchzet Gott in allen Landen</i> BWV 51. Dyrygował Karstein Askeland.
16.12.2005	Pałac w Ath, Belgia	Udział w koncercie na Boże Narodzenie. Wykonałam arię „Rejoice” z <i>Mesjasza</i> Haendla, arię „Jauchzet Gott” z Kantaty Nr 51 J. S. Bacha, oraz „Alleluja” z <i>Exsultate, jubilate</i> Mozarta. Dyrygował Raphaël Hertens.
22.12.2002	Hala sportowa w Mont-St-Guibert, Belgia	Koncert z orkiestrą <i>Jeunesses Musicales - Bruxelles</i> pod dyrekcją Marca Collet'a. Śpiewałam arie z oper Bizeta, Gounoda, Dwořaka i Czajkowskiego.
23.03.2002	Kościół św. Jacka w Brukseli	Udział w Wielkanocnym Koncercie Dobroczynnym. Śpiewałam arie Purcella i Haendla. Chórem i orkiestrą dyrygował David Miller.
8.03.2002	Filharmonia Sudecka w Wałbrzychu	Wykonanie „ <i>Koncertu na Głos i Orkiestrę</i> ” M. Żerbina. Orkiestrą Filharmonii Sudeckiej dyrygował Jon C. Mitchell.
21.12.2001	Hala sportowa w Mont-St-Guibert, Belgia	Koncert symfoniczny w hali sportowej. Śpiewałam arie Mozarta, Lehara, Pucciniego, Belliniego i J. Straussa. Dyrygował Marc Collet.
2.09.2001	Kościół Uniwersytecki we Wrocławiu	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim oraz orkiestrą <i>Leopoldinum</i> . Śpiewałam utwory J. Brahmsa, C. Orffa, J. Maklakiewicza i F. Mendelssohna.
3.08.2001	Kościół w Falnes, Norwegia	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. W programie: J. Maklakiewicz, J. Brahms, C. Orff, F. Mendelssohn.
29.07.2001	Kościół w Ulvik, Norwegia	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. W programie: J. Maklakiewicz, J. Brahms, C. Orff, F. Mendelssohn.
27.07.2001	Kościół w Ålesund, Norwegia	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim w ramach letniego festiwalu <i>Sommerkonsertane</i> . Wykonywałam arię z <i>Ein Deutsches Requiem</i> Brahmsa, pieśń Maklakiewicza, modlitwę Desdemony z <i>Otello</i> Verdiego i arię z oratorium <i>Eliasz</i> Mendelssohna.
9.06.2001	Pomarańczarnia w Rasper, Belgia	Koncert Verdiowski w ramach <i>Festival Musical des Rasper</i> z chórem <i>Ritournelle</i> i orkiestrą <i>L'Ensemble Instrumental de Wallonie</i> pod dyrekcją Giovanniego Votano. Śpiewałam arie i ensemble z oper Verdiego.
19.01.2001	Filharmonia Świętokrzyska w Kielcach	Koncert <i>W krainie operetki</i> z Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Świętokrzyskiej pod dyrekcją Ryszarda Dudka. W programie arie J. Straussa i I. Kálmána.
10.11.2000	Filharmonia Sudecka w Wałbrzychu	Koncert arii operowych i operetkowych z towarzyszeniem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Sudeckiej, na którym wykonywałam m. in. arię Violetty z <i>Traviaty</i> Verdiego i walca <i>Odgłosy wiosny</i> J. Straussa.

7.01.2000 14.01.2000 15.01.2000 22.01.2000	Tubize, Sambreville, Sambreville, Sombrefe (Belgia)	Koncerty w miastach Walonii, poświęcone twórczości Johanna i Josepha Straussów. Arie operetkowe oraz walca <i>Odgłosy wiosny</i> wykonywałam z towarzyszeniem orkiestry <i>L'Ensemble Instrumental de Wallonie</i> . Dyrygował Giovanni Votano. Promocja płyty CD z dziełami Straussów.
10.12.1999	Bouvignies (Ath), Belgia	Udział w koncercie na Boże Narodzenie z orkiestrą barokową <i>Florilège Musical</i> , oboistą Guy Lardinois, organistą Fabianem Martiny i chórem <i>Rencontre</i> . Śpiewałam utwory G.F. Haendla, J.S. Bacha, C. Francka, A. Adama i W.A. Mozarta.
22.04.1998	Katedra w Luksemburgu	Koncert z Europejską Orkiestrą Filharmoniczną pod dyрекcją Huguesa Reinera. Śpiewałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> Mozarta oraz arie z oper Mozarta, Donizettiego, Masseneta i Belliniego.
14.04.1998	<i>Eglise des Billels</i> w Paryżu, Francja	Koncert z Europejską Orkiestrą Filharmoniczną pod dyрекcją Huguesa Reinera. Śpiewałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> Mozarta oraz arie z oper Mozarta, Donizettiego, Masseneta i Belliniego.
14.02.1998	Sala <i>Cirque Royal</i> w Brukseli, Belgia	Koncert walentynkowy z Europejską Orkiestrą Filharmoniczną. Dyrygował Hugues Reiner. Śpiewałam arie Mozarta, Verdiego, Różyckiego i Johanna Straussa.
7.12.1997	<i>Palais des Beaux-Arts</i> w Brukseli	Udział w uroczystym koncercie kolęd <i>Carols for Christmas</i> z chórem i z orkiestrą. Wykonałam arie „Rejoice” z <i>Mesjasza</i> Haendla, <i>Carols for Christmas Medley</i> (składanka kolęd angielskich na orkiestrę, chór, sopran i mezzosopran) i „Alleluja” z <i>Exsultate, jubilate</i> Mozarta.
3.09.1995	Kościół św, Bartłomieja w Ernage, Belgia	Recital pieśni francuskich. Przy fortepianie Karol Gołębiowski. W programie: J.Jongen, G.Fauré, H.Berlioz, M.Ravel, F.Chopin-P.Viardot, L.Delibes.
12.02.1995 13.02.1995	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> i <i>Palais des Beaux-Arts</i> w Brukseli	Koncert Belcanto na Walentynki w operze i w filharmonii w Brukseli. Orkiestrą <i>Het Nieuw vlaams Symfonieorkest</i> dyrygował Fabrice Bollon. Śpiewałam arie i duety z oper Verdiego i Belliniego.
2.02.2003	Filharmonia w Brukseli	Udział w koncercie symfonicznym z <i>Orchestre de Chambre de Wallonie</i> pod dyрекcją Georges'a Octorsa. Śpiewałam arie Glucka i Mozarta.
16.01.1993	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Udział w koncercie noworocznym dla prawników (<i>Barreau de Bruxelles</i>) z orkiestrą <i>Collegium Instrumentale Bruggense</i> pod dyрекcją Patricka Peire. Wykonałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> W.A. Mozarta.
13.01.1991	Teatr miejski w Sint-Niklaas, Belgia	Udział w koncercie noworocznym z Orkiestrą Symfoniczną Miejskiej Akademii (<i>Symfonisch Orkest de Stadelijke Academie</i>) pod dyрекcją Krisa Matthynssensa. Wykonałam arie Verdiego i Donizettiego.
21.10.1990	Studio nagrań w Gandawie, Belgia	Udział w nagraniu płyty CD oraz koncert na rzecz telewizyjnej akcji charytatywnej „Telethon” z orkiestrą <i>Het Nieuw Belgisch Kamerorkest</i> pod dyрекcją Jana

		Caeyersa, u boku między innymi takich sław jak Nicola Ghiuselev, Edda Moser, Rosalind Plowright.
11.11.1989 14.11.1989	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Udział w koncercie symfonicznym pod dyrekcją Theodora Guschlbauera. Wykonałam arię Despiny „In uomini, in soldati” z opery <i>Così fan tutte</i> oraz arię koncertową „Alcandro, lo confesso - non so d'onde viene” W. A. Mozarta.
31.12.1988	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Koncert noworoczny. Wykonawcy: Aga Winska - sopran, Marek Torzewski - tenor, José Van Dam - baryton, Orkiestra opery brukselskiej pod dyrekcją Sylvaina Cambrelinga i Willy Claesa.
9.07.1988	Bazylika w Saint-Hubert, Belgia	Udział w koncercie symfonicznym. Wykonałam utwory J. S. Bacha, G. Donizettiego i G. Meyerbeera. Orkiestrą Radia i Telewizji Luksemburga (RTL) dyrygował Ronald Zollman.

Kameralistyka:

23.11.2024	Kościół pw. Ofiarowania Pańskiego w Warszawie (Ursynów)	Udział w uroczystym koncercie z okazji Dnia św. Cecylii oraz 50-lecia pracy artystycznej prof. Karola Gołębiowskiego w Kościele pw. Ofiarowania Pańskiego na warszawskim Ursynowie. <u>Oprócz mnie wystąpili:</u> prof. Karol Gołębiowski – organy dr hab. Romuald Gołębiowski – klarnet i saksofon altowy Urszula Bielicka – obój Wykonałam utwory J.S. Bacha oraz F. Mendelssohna
20.10.2024	Kościół Parafialny pw. św. Piotra i Pawła w Namysłowie	Koncert w ramach festiwalu XXV Namysłowski Koncerty Organowe im. prof. Witolda Zabornego z udziałem Karola Gołębiowskiego (organy). Wykonałam utwory J.S. Bacha, F. Mendelssohna i M. Sawy.
7.08.2024	Kościół św. Brygidy w Darłowie	Koncert w ramach 58. Międzynarodowego Festiwalu Organowego w Koszalinie z udziałem Karola Gołębiowskiego (organy) oraz Urszuli Bielickiej (obój). Wykonałam utwory J.S. Bacha, G.F. Haendla oraz Mariana Sawy – prawykonanie 2 utworów „Veni Sancte Spiritus” i „Lauda Jerusalem”.
11.10.2020	Kościół św. Jana Bosco w Gdańsku	Koncert zatytułowany „Nowowiejski vs Reger”, jaki wykonałam z towarzyszeniem organisty Karola Gołębiowskiego w ramach <i>Festiwalu Organy</i> + zawierał utwory na głos z organami F. Nowowiejskiego i M. Regera.
16.11.2019	Gmach Regionu Stołecznego w Brukseli (BIP), Belgia	Uroczyste wykonanie Hymnu Kongresu Kobiet Polskich na V Międzynarodowym Kongresie Kobiet w Brukseli.
3.08.2019	Kościół NMP Gwiazdy Morza w Krynicy Morskiej	Koncert wokально-organowy w ramach festiwalu <i>V Letnie Koncerty Organowe i Kameralne w Krynicy Morskiej</i> . Z towarzyszeniem organisty Karola Gołębiowskiego

		wykonałam arie G.F. Haendla, J.S. Bacha, A. Vivaldiego, W.A. Mozarta oraz F. Mendelssohna.
28.06.2019	St Olofs Kyrka, Jomala, Wyspy Alandzkie, Finlandia	Koncert finalowy festiwalu <i>Ålands Orgel Festival</i> . Z towarzyszeniem organisty Karola Gołębiowskiego wykonałam utwory G.F. Haendla, J.S. Bacha i A. Vivaldiego.
29.07.2018	Bazylika Katedralna św. Jakuba w Olsztynie	Koncert wokalnno-organowy W programie utwory J.S.Bacha, L. Różyckiego, J. Brahmsa i F. Mendelssohna.
18.07.2018	Kościół Ojców Franciszkanów w Warszawie	Koncert wokalnno-organowy w ramach Międzynarodowego Festiwalu Organowego <i>Johann Sebastian Bach 2018</i> . W Programie wykonałam utwory J.S. Bacha, J. Brahmsa i F. Mendelssohna.
17.07.2018	Bazylika Katedralna w Łowiczu	Koncert wokalnno-organowy w ramach Międzynarodowego Festiwalu Organowego <i>Johann Sebastian Bach 2018</i> : W Programie wykonałam utwory J.S. Bacha, J. Brahmsa i F. Mendelssohna.
11.08.2016	Kościół św. Barbary w Tarnobrzegu	Koncert kameralny z udziałem Romualda Gołębiowskiego (klarnet, saksofon) i Karola Gołębiowskiego (organy). Wykonywałam utwory J. S. Bacha, G. F. Haendla i A. Lloyd-Webbera. Koncert odbył się w ramach festiwalu <i>XXIV Międzynarodowe Koncerty Organowe - Tarnobrzeg 2016</i> .
10.08.2016	Bazylika Katedralna w Sandomierzu	Koncert kameralny z udziałem Romualda Gołębiowskiego (klarnet, saksofon) i Karola Gołębiowskiego (organy). Wykonywałam utwory J. S. Bacha, G. F. Haendla i A. Lloyd-Webbera. Koncert odbył się w ramach festiwalu <i>XXVII Sandomierskie Wieczory Organowe</i> .
DOKTORAT		
15.08.2015	Sanktuarium Matki Bożej, Krókowej Miłości i Pokoju, Pani Kujaw w Markowicach	Koncert wokalnno-organowy z towarzyszeniem Karola Gołębiowskiego z okazji uroczystości Wniebowzięcia N. M. P. Wykonałam arie oratoryjne następujących kompozytorów: A. Vivaldi, W. A. Mozart, G. B. Pergolesi, J. S. Bach, G. F. Haendel.
30.07.2014	Kościół Salezjanów w Przemyślu	Koncert wokalnno-organowy z towarzyszeniem Karola Gołębiowskiego. Wykonałam arie oratoryjne następujących kompozytorów: J. S. Bach, G. F. Haendel, F. Poulenc, F. Mendelssohn-Bartholdy.
9.07.2014	Bazylika Katedralna w Łowiczu	Koncert w ramach Międzynarodowego Festiwalu Organowego <i>Johann Sebastian Bach 2014</i> . Wykonałam arie oratoryjne następujących kompozytorów: J. S. Bach, G. F. Haendel, F. Poulenc, F. Mendelssohn-Bartholdy. Na organach grał Karol Gołębiowski.
8.07.2014	Prokatedra w Warszawie	Koncert w ramach Międzynarodowego Festiwalu Organowego <i>Johann Sebastian Bach 2014</i> . Wykonałam arie oratoryjne J. S. Bacha, G. F. Haendla, F. Poulenc, F. Mendelssohna. Na organach grał Karol Gołębiowski.
29.08.2007	Kościół Jezuitów w Jastrzębiej Górze	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. W programie arie oratoryjne i kantatowe J.S. Bacha, G.B. Pergolesiego, H. Purcella, G.F. Haendla i W.A. Mozarta.

8.08.2007	Bazylika św. Jadwigi w Trzebnicy	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. W programie: J.S. Bach, G.B. Pergolesi, H. Purcell, G.F. Haendel i W.A. Mozart.
7.07.2007	Kościół Cystersów w Jędrzejowie	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. W programie: J.S. Bach, G.B. Pergolesi, H. Purcell, G.F. Haendel i W.A. Mozart.
6.07.2007	Kościół Bernardynów w Kalwarii Zebrzydowskiej	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. W programie: J.S. Bach, G.B. Pergolesi, H. Purcell, G.F. Haendel i W.A. Mozart.
19.08.2004	Bazylika św. Marii-Magdaleny w Saint-Maximin, Francja	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. Wykonałam utwory Bacha, Purcella, Haendla i Mozarta.
30.07.2004 31.07.2004 1.08.2004	Drezdenko Mierzęcín Iłowa	3 koncerty z organami : w Kościele p.w. Przemienienia Pańskiego w Dreźnie i w Kościele św. Józefa przy Pałacu w Dobiegniewie. Śpiewałam utwory J.S. Bacha, J. Elsnera, J. Maklakiewicza, L. Różyckiego i F. Mendelssohna. Grał Karol Gołębiowski.
25.07.2004	Klasztor oo. Bernardynów w Warcie	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim w ramach festiwalu <i>Kolory Polski</i> . Śpiewałam utwory J.S. Bacha, J. Elsnera, J. Maklakiewicza, L. Różyckiego i F. Mendelssohna.
27.08.2003	Prokatedra w Warszawie	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim i oboistką Urszulą Januchtą, w ramach <i>Międzynarodowego Festiwalu Organowego J. S. Bacha</i> . Śpiewałam arie oratoryjne i kantatowe J.S. Bacha.
26.08.2003	Katedra w Łowiczu	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim i oboistką Urszulą Januchtą, w ramach <i>Międzynarodowego Festiwalu Organowego J. S. Bacha</i> . Śpiewałam arie oratoryjne Bacha.
24.08.2003	Archikatedra św. Jakuba w Olsztynie	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim w ramach <i>XXV Olsztyńskich Koncertów Organowych</i> . Śpiewałam Bacha, Maklakiewicza i Różyckiego.
9.08.2003	<i>Oratorio S. Antonio</i> w Bolano, Włochy	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim w ramach festiwalu <i>In Canto nei Borghi</i> . Śpiewałam arie J.S. Bacha, H. Purcella i G.F. Haendla.
28.10.2001	Bazylika Paulinów <i>Na Skalce</i> w Krakowie	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim, zorganizowany przez Filharmonię Krakowską. Śpiewałam Bacha, Purcella, Haendla i Mozarta.
4.09.2001	Kościół Ewangelicki w Kluczborku	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. Śpiewałam Brahmsa, Orffa, Maklakiewicza i Mendelssohna.
19.05.2001	Kościół św. Zuzanny na Auderghem w Brukseli	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. Wykonywałam arie operowe będące jednocześnie modlitwami, a pochodzące z <i>Ifigenii na Taurydzie</i> C.W. Glucka, z <i>Cyda</i> J. Masseneta, z <i>Otella</i> i z <i>Mocy przeznaczenia</i> G. Verdiego.
10.06.2000	Centrum kultury im. René Magritte'a w Lessines, Belgia	Koncert kameralny z klarnecistą Richardem Decamps i pianistą Pierrem Liemanssem. Śpiewałam utwory na sopran i klarnet z towarzyszeniem fortepianu Louisa

		Spohra, Franza Schuberta oraz adaptacje pieśni Gabriela Fauré i Franciszka Liszta.
24.04.2000	Kościół św. Bernarda w Hamburgu	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim w ramach cyklu <i>Millennium-Konzerte</i> . W programie Bach, Händel, Mozart, Reger.
28.10.1999	Czeski Cieszyn, Republika Czeska	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim w kościele p.w. Najświętszego Serca Jezusowego. Wykonałam utwory W.A. Mozarta, C. Francka, F. Mendelssohna.
10.10.1998	Kolegiata <i>Notre-Dame de Huy</i> w Huy, Belgia	Koncert z saksofonistą Jean-Pierrem Rorivem i organistą Karolem Gołębiowskim. Śpiewałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> Mozarta oraz utwory C. Francka, E. Satie, L. Baiwir (prawykonanie), A. Lamporoye i G. F. Haendla w opracowaniu na sopran z saksofonem i organami.
28.08.1998	Bazylika w Świętej Lipce	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim w ramach <i>X Świątoliipskich Wieczorów Muzycznych</i> . Śpiewałam utwory W.A. Mozarta, G. Fauré i F. Mendelssohna.
9.08.1998	Kościół w Ålesund, Norwegia	Koncert z organami w kościele w Ålesund. Śpiewałam arie Pergolesiego, Haendla i Mozarta. Grał organista Karol Gołębiowski.
26.07.1998 29.07.1998	Kościół w miastach Ulvik i Jondal w Norwegii	Dwa koncerty z organistą Karolem Gołębiowskim, w których wykonywałam arie Pergolesiego, Haendla i Mozarta.
6.07.1997	Manarola, Włochy	Koncert z organistą Karolem Gołębiowskim. Śpiewałam Pergolesiego, Haendla i Mozarta.
25.11.1994	Deurle, Belgia	Koncert z organami w kościele <i>Aldegondiskerk</i> w Deurle. Wykonawcy : Aga Winska - sopran, Karol Gołębiowski - organy. Śpiewałam utwory Pergolesiego, Bacha, Haendla, Mozarta.
10.01.1992	Kultuurcentrum Genk, Belgia	Udział w Koncercie Noworocznym z orkiestrą <i>Het Versterkt Limburgorkest</i> pod dyрекcją Ernesta Maes'a i Willy Claes'a. Soliści: Aga Winska - sopran, Andrzej Biegun - Baryton, Jos Simons - obój. Śpiewałam arie i duety z oper G. Verdiego i V. Belliniego.
22.11.1991	Kościół w Embourg - Liège, Belgia	Udział w koncercie poświęconym dziełom W.A. Mozarta. Soliści: Aga Winska - sopran, Pierre-Alain Volondat - fortepian, Véronique Tollet - fortepian. Orkiestrą <i>L'Ensemble Jean-Noël Hamal</i> dyrygował Frédéric Aulnette. Wykonałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> oraz arie Fiordiligi „Come scoglio” z opery <i>Così fan tutte</i> .
15.11.1991	Centrum kultury ICC w Gandawie, Belgia	Udział w koncercie symfonicznym z Belgijską Orkiestrą Narodową pod dyрекcją Howarda Williamsa zorganizowany przez Flamandzkie Towarzystwo Chopiniwskie i Centrum Polskie w Gent. Śpiewałam motet <i>Exsultate, jubilate</i> Mozarta oraz arie z oper J. Masseneta, G. Meyerbeera, A. Boito i G. Verdiego.
2.11.1991	Ośrodek Kultury <i>De Bogaard</i> w Sint-Truiden, Belgia	Udział w koncercie symfonicznym pod dyрекcją Willy Claes'a. Soliści: Aga Winska - sopran, Andrzej Biegun - baryton. Wykonałam arie z oper G. Verdiego i V. Belliniego oraz duet Violetta-Germont z <i>Traviaty</i> Verdiego.

3.09.1988	Bruksela	Seria 4 koncertów w Belgii z orkiestrą Jeunesse Musicale Wspólnoty Francuskiej Belgii pod dyrekcją Ronalda Zollmana. W programie wykonałam: G. Donizetti - kawatina Noriny „Quel guardo il cavaliere” z opery <i>Don Pasquale</i> , G. Verdi - aria Gildy „Caro nome” z opery <i>Rigoletto</i> , G. Donizetti - aria (tzw. scena oblędu) Lucji „Il dolce suono” z opery <i>Lucja z Lammermoor</i> .
4.09.1988	Floreffe	
9.09.1988	Mons	
10.09.1988	Liège	

Udział w koncertach:

29-08-2025	Hotel Kanelli Beach Roofgarden - Selianitika, Grecja	Koncert letni, na którym wykonałam wybór pieśni W.A. Mozarta z towarzyszeniem pianistek Justyny Krueger i Karoliny Marciniak.
8.12.2022	Kościół pw. Matki Bożej Niepokalanej w Nowym Sączu	Koncert - błogosławieństwo nowych organów z towarzyszeniem Karola Gołębiowskiego (organy), na którym wykonałam utwory J.S. Bacha, G.F. Haendla, A. Vivaldiego.
6.06.2021	Kościół Ofiarowania Pańskiego w Warszawie	Koncert z okazji poświęcenia nowych organów, z towarzyszeniem Romualda Gołębiowskiego (klarnet) i Karola Gołębiowskiego (organy), na którym wykonałam utwory G.F. Haendla i W.A. Mozarta.
18.08.2019	Auditorium Sint- Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Gala finałowa <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam pieśni M. Karłowicza, L. Różyckiego i S. Rachmaninowa.
16.08.2019	Auditorium Sint- Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Koncert w ramach <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam pieśni J. Jongena, G. Fauré i F. Schuberta Gala Finałowa 18.08.2019 – pieśni M. Karłowicza, L. Różyckiego i S. Rachmaninowa.
15.08.2019	Auditorium Sint- Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Koncert w ramach <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam arie G.F. Haendla, W.A. Mozarta i F. Mendelssohna
14.08.2019	Auditorium Sint- Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Koncert inauguracyjny <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam arie J.S. Bacha i A. Vivaldiego.
3.02.2019	Auditorium Sint- Lodewijkscollege w Brugge, Belgia	Udział w koncercie okolicznościowym z udziałem skrzypka Hoata Nguyena oraz pianisty Alexandra Declercq. Wykonałam arie operetkowe Johanna Straussa.
16.04.2016	Sala koncertowa przy <i>La Brasserie de L'Arrêt</i> , Luksemburg	Udział w koncercie charytatywnym na rzecz Jacka Janiszewskiego, w trakcie którego wykonałam pieśni G. Fauré, J. Jongena, F. Poulenc'a, S. Rachmaninowa oraz duety W. A. Mozarta i J. Offenbacha. Partnerował mi w nich bas Alexander Anisimov, a na fortepianie grała Beata Szałwińska.
DOKTORAT		
8.06.2013	Sala <i>Espace Senghor</i> , Bruksela	Udział w koncercie poświęconym Witoldowi Lutosławskiemu. Wykonałam cykl pieśni tego kompozytora p. t. <i>Chantefleurs et Chantefables</i> . Przy fortepianie Anna Ciborowska.

19.12.2010	Kościół św. Pawła w Waterloo, Belgia	Udział w koncercie na Boże Narodzenie. Śpiewałam arie W.A. Mozarta i F. Lehara. Akompaniował Karol Gołębiowski.
16.01.2005	Centrum Kultury w Huy, Belgia	Koncert p. t. <i>Les chants de l'amour (Śpiewy miłosne)</i> z tenorem Mikołajem Morozem i przy akompaniamencie fortepianowym Karola Gołębiowskiego. W programie utwory operetkowe o tematyce miłosnej - R. Stolz, J. Strauss, F. Lehar, E. Kalman.
22.10.2004	Sala koncertowa Konserwatorium w Brukseli	Koncert pod patronatem José Van Dama. Wraz z barytonem Patrickiem Delcourtem i pianistą Jeanem Schillsem prezentowaliśmy utwory W.A. Mozarta, H. Vieuxtemps, A. Huybrechtsa, J. Van Gansbeke i F. Wagemansa. Koncert połączony z promocją płyty CD (pieśni współczesne A. Huybrechtsa i J. Van Gansbeke)
22.11.2003	Kolegiata w Dielegthem w Brukseli	Koncert wokalny z tenorem Tonino Carlino i pianistą Davidem Millerem. Śpiewałam utwory Glucka, Haendla, Purcella, Mozarta, Donizettiego i Verdiego.
10.05.2003	Kolegiata w Dielegthem w Brukseli	Koncert wokalny z tenorem Tonino Carlino i pianistą Davidem Millerem. Śpiewałam utwory kompozytorów: L. Delibes, E. dell'Aqua, F. Poulenc, G. Puccini, F. Lehar, E. Kalman, J. Strauss, G. Verdi.
21.03.2003	Kolegiata w Dielegthem w Brukseli	Koncert wokalny z tenorem Tonino Carlino i pianistą Karolem Gołębiowskim. Śpiewałam utwory Moniuszki, Karłowicza, Czajkowskiego, Donizettiego, Verdiego i Pucciniego.
27.02.2003	Studio koncertowe Flagey w Brukseli	Udział w koncercie i nagraniu płytowym <i>Crossings</i> - od muzyki klasycznej do rozrywki i jazzu. Śpiewałam „Summertime” i „My man's gon now” z <i>Porgy and Bess</i> Gershwina.
18.04.2002	Kolegiata Dielegthem w Brukseli	Koncert wokalny z tenorem Tonino Carlino i pianistą Davidem Millerem. Śpiewałam arie Donizettiego, Pucciniego, Różyckiego i J. Straussa oraz pieśni Poulenca, M. Ponce i N. Roty.
17.09.2001	Herentals, Belgia	Wieczór Verdiowski w zamku Limpensów. Przy fortepianie Inge Spinette.
8.06.2001	Zamek Królewski w Warszawie	Uroczysty koncert z okazji otwarcia wystawy diamentów z Antwerpii na Zamku Królewskim w Warszawie. Śpiewałam utwory belgijskiego kompozytora Dirka Brossé oraz walca Julii z <i>Romea i Julii</i> C. Gounoda.
3.12.1999	Kościół p.w. Matki Boskiej z Lourdes, Jette (Bruksela)	Koncert z chórem <i>Les Chantres de Notre-Dame</i> i pianistą Mariano Ferrandezem. Śpiewałam utwory J.S. Bacha, C. Francka, A. Adama, F. Mendelssohna, W.A. Mozarta, F. Lehara i V. Belliniego.
30.01.1999	Kościół św. Józefa w Brukseli	Jeden z wielu koncertów, jakie śpiewałam z włoskim tenorem Tonino Carlino w Brukseli. Tu wykonywałam utwory Mozarta, Mendelssohna, Pucciniego i Verdiego. Przy fortepianie Karol Gołębiowski. (Inne programy nie zachowały się)
15.02.1998	Muzeum Sztuk Pięknych w Brukseli	Występ w ramach cyklu koncertów laureatów Konkursu Królowej Elżbiety w Muzeum Sztuk Pięknych w Brukseli.

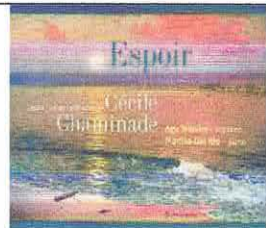
		Śpiewałam utwory J. Jongena, M. Mouchet (prawykonywanie), i G. Fauré. Przy fortepianie André De Groote.
11.05.1996	Ratusz w Charleroi, Belgia	Koncert z chórem Cavatina. Śpiewałam pieśni Mozarta, Fauré, Ravela, Delibesa, i Czajkowskiego oraz arie Elwiry z opery <i>Purytanie</i> Belliniego. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
21.01.1996	Kaplica przy Wyższej Szkole Handlowej w Antwerpii	Udział w koncercie noworocznym. Wykonawcy: Inge Frimout-Hei - harfa i śpiew (mezzosopran), Aga Winska - sopran i Karol Gołębiowski - fortepian. Śpiewałam utwory Vivaldiego, Bacha, Mozarta, Chopina i mazurki Chopina-Viardot.
9.06.1995	<i>Musée d'Art Ancien</i> w Brukseli	Udział w koncercie w Muzeum Sztuki Dawnej w Brukseli. Wykonawcy : Daniel Blumenthal - fortepian, Liviu Prunaru - skrzypce, Aga Winska - sopran. Śpiewałam utwory Mozarta, Schuberta, Fauré i Pucciniego.
27.11.1994	<i>Sala Concerts Nobles</i> w Brukseli	Koncert wokalny dla firm farmaceutycznych. Soliści: Aga Winska - sopran i Carlos Belbey - tenor, przy fortepianie Pascale del Marmol. Wykonałam utwory G. Fauré, J. Masseneta, Ch. Gounoda i G. Verdiego.
20.11.1993	Bruksela	Koncert wokalny dla firm farmaceutycznych. Soliści : Aga Winska - sopran i Huub Claessens - baryton. Przy fortepianie Benjamin Rawitz. W programie utwory: W.A. Mozarta, L. Denza, V. Belliniego, G. Verdiego, G. Gershwina.
5.11.1993	Fort de France, Martynika, Antyle francuskie	Koncert z gitarzystą Ichiro Suzuki z udziałem młodego gitarzysty Alfredo Panebianco. Wykonywałam cykl 6-u pieśni M. Giulianiego, romanse rosyjskie i cygańskie, anonimowe weneckie pieśni na głos z gitarą z XVIII w., utwory G. Cacciniego, J.P. Martiniego, G. Fauré, G. Bizeta, F. Schuberta i F. von Flotowa.
27.04.1992	Filharmonia w Brukseli (<i>Palais des Beaux-Arts</i>)	Koncert laureatów I, II i III Nagrody Konkursu Królowej Elżbiety Belgijskiej z 1988 roku: Aga Winska, Jeanette Thompson i Huub Claessens. Akompaniował Pascal Sigrist. Wykonałam 9 pieśni G. Fauré.
7.12.1990	Szpital Wojskowy w Brukseli	Udział w koncercie okolicznościowym dla Armii Belgijskiej. Wykonałam utwory W.A. Mozarta, J.S. Bacha i H. Villa-Lobosa .
7.10.1990	Centrum Kultury w Genk, Belgia	Otwarcie sezonu artystycznego 1990-91 w <i>Cultureel Centrum Genk</i> . Koncert z udziałem laureatów Konkursu Królowej Elżbiety: Yuzuko Horegome - skrzypce (1980), Pierre-Alain Volondat - fortepian (1983), Aga Winska - sopran (1988). Akompaniował Willy Appermont. Wykonałam utwory Cantelouba, Jongena, Donizettiego i Verdiego.
5.10.1990	<i>Sala Concerts Nobles</i> w Brukseli	Koncert dla firmy Rank-Xerox z udziałem duetu fortepianowego „Marek & Michel” (Marek Tomaszewski i Michel Prezmań). Akompaniował mi Udo Gefe. Wykonałam utwory Bacha, Cantelouba, Chopina,

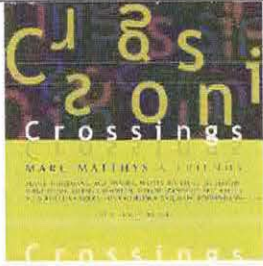
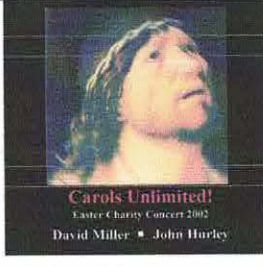
		Mozarta. Koncert połączony był z prezentacją mojej płyty CD „W. A. Mozart - Opera arias & Exsultate, jubilate”.
4.10.1990	Sala <i>Concerts Nobles</i> w Brukseli	Udział w koncercie laureatów pierwszych nagród w Konkursach Królowej Elżbiety Belgijskiej: Andriej Nikolski - fortepian (1987), Vadim Repin - skrzypce (1989) i Aga Winska - sopran (1988). Akompaniował Daniel Blumenthal. Wykonałam utwory Cantelouba, Jongena i Verdiego.
16.12.1988	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Koncert galowy poświęcony pamięci Jacques'a Brela. Wykonałam arię Lucji „Il dolce suono” z opery <i>Lucja z Lammermoor</i> G. Donizettiego (tzw. <i>scenę oblędu</i>).
6.12.1988	Opera Królewska <i>La Monnaie</i> w Brukseli	Koncert w operze brukselskiej. Wykonawcy : Aga Winska - sopran, Nicola Tagger - tenor, Raymond Ingber - fortepian

Reżyseria przedstawienia muzycznego:

2004-12-02	Centrum Kultury	Reżyseria przedstawienia operetkowego „The Merry Widow” (Wesołej wdówki) Franza Lehara dla teatru The Brussels Light Opera Company.
2004-12-03 /1	Auderghem w	
2004-12-03 /2	Brukseli	
2004-12-04		

AGATA WIŚNIEWSKA (Aga Winska) - DYSKOGRAFIA:

Rok:	Krótki opis:	Okladka:
2025	Wydanie na płycie CD czterech cyklów pieśni Francisca Poulenc'a: 1) „Airs chantés”, 2) „Banalités”, 3) „Deux poèmes de Louis Aragon”, 4) „Quatre chansons pour enfants” nagranych w 2015 roku przy akompaniamencie fortepianowym Roberta Morawskiego. Na końcu, jako utwór bonusowy, znajduje się pieśń „Les chemins de l'amour” z towarzyszeniem Pascala Sigrista. Wydawca: Requiem Records, Polska	
2024	Nagranie video trzech utworów Mariana Sawy na sopran i organy: „Veni Sancte Spiritus”, „Lauda Jerusalem” i „Custodi me” zarejestrowane w Katedrze w Kielcach przy akompaniamencie organowym Karola Gołębiowskiego. Światowa premiera fonograficzna. Film jest dostępny w Internecie: https://youtu.be/xUSyIcQz9OY?si=WRP8hskOLVEmmLsD	
2022	Monograficzna płyta CD zawierająca 24 pieśni francuskiej kompozytorki Cécile Chaminade, z czego połowę stanowią światowe premiery fonograficzne (World's First Recordings). Przy fortepianie: Monika Del Rio Wydawca: Ars Sonora, Classical Music Media Producer, Polska	

2009	Wznowione wydanie DVD "Uprowadzenia z Seraju" z Drottninghilm Theatremuseum w Sztokholmie z 1991 roku. Rola Konstancji u boku Richarda Crofta jako Belmonte. Dyryguje: Arnold Östmana Reżyseria: Haralda Clemena Wydawca: Art Haus Musik, Szwecja	
2009	DVD : rola Konstancji w kolejnej filmowej wersji „Uprowadzenia z Seraju” W.A. Mozarta. Tym razem w produkcji wiedeńskiej Staatsoper, która odbyła się w Theater an der Wien w 1989 roku w ramach festiwalu Wiener Festwochen. Dyryguje: Nicolaus Harnoncourt. Wydawca: Deutsche Grammophon, Niemcy	
2007	Na płycie CD, upamiętniającej 50 corocznych edycji festiwalu Juillet Musical de Saint-Hubert (Belgia) znalazło się miejsce dla dwóch utworów w moim wykonaniu. Są to pieśni <i>Wiegenlied</i> i <i>Abendempfindung</i> zarejestrowane na żywo podczas recitalu mozartowskiego w 1993 roku. Przy fortepianie: Luc Devos.	
2004	Płyta CD „Antologia pieśni belgijskiej (I)”. Wraz z barytonem Patrickiem Delcourem wykonujemy pieśni dwóch współczesnych kompozytorów belgijskich: Jacquesa Van Gansbeke’a i Alberta Huybrechtsa. Przy fortepianie: Jean Schils	
2003	Udział w nagraniu zbiorowej płyty CD, zatytuowanej „Crossings” – od muzyki klasycznej do jazzu i piosenki. Wśród wykonawców znajdują się m. in.: Toots Thielemans, Walter Boeykens, Marc Matthys, Jo Lemaire. Wydawca: Maestro Music Production (Live recording).	
2002	Płyta CD upamiętniająca Wielkanocny koncert charytatywny „Carols Unlimited!” w katedrze St-Jacques-sur-Coudenberg (parafii królewskiej) w Brukseli. Orkiestrą i chórem dyrygował David Miller, obok mnich wystąpili soliści: Angela Lowe (alt), Keith Tillotson (bas-baryton) i Karol Gołębiowski (organy). Wykonałam arię „Rejoice” z „Mesjasza” Haendla i lament Dydony „When I am laid in Earth” z „Dydony i Eneasza” Purcella. (Live).	

2002	Płyta recitalowa zatytułowana „Romantic Inspirations”. Muzyczna podróż poprzez Europę epoki romantyzmu. Pieśni, arie operowe i operetkowe Liszta, Dvořaka, Moniuszki, Fauré, Poulenca, Ponce, Czajkowskiego, Rachmaninowa, Verdiego, Belliniego, Pucciniego, Kálmána, Léhara, J. Straussa i L. Różyckiego. Przy fortepianie : Pascal Sigrist.	
2001	W pamiątkowym albumie 12 CD, wydanym z okazji 50-tej rocznicy powstania Międzynarodowego Konkursu Muzycznego im. Królowej Elżbiety w Brukseli znajduje się aria Violetty „E strano” z opery „Traviata” G. Verdiego w moim wykonaniu.	
1999	Arie operetkowe oraz utwory orkiestrowe Johanna Straussa z orkiestrą Ensemble Instrumental de Wallonie pod dyрекcją Giovanniego Votano. (Live recording).	
1995	Album dwupłytowy - Rola IV Sopranu w operze współczesnego belgijskiego kompozytora Karela Goeyvaerts (1923-1993) „Aquarius”, napisanej na 8 Sopranów i 8 Barytonów oraz orkiestrę symfoniczną. Akompaniuje Flandryjska Orkiestra Symfoniczna pod dyрекcją Granta Llewellyna. Wydawca: Megadisc Classics, Belgia (Światowa premiera fonograficzna).	
1995	Transkrypcje mazurków Fryderyka Chopina na głos z fortepianem, w tym 12 mazurków w opracowaniu Pauliny Viardot. Przy fortepianie: Jerzy Sterczyński. Wydawca: Selene, Polska. (Światowa premiera fonograficzna).	
1992	Udział w nagraniu płyty CD poświęconej twórczości operowej W.A. Mozarta, pośród takich artystów jak Edda Moser, Rosalind Plowright, Mitsuko Shirai, Stuart Burrows i Lawrence Dale. Akompaniuje The New Belgian Chamber Orchestra pod dyрекcją Jana Cayersa. Wydawca: Noblesse - René Gailly, Belgia	

1991	DVD : Rola Konstancji w filmowej wersji „Uprowadzenia z Seraju” W.A. Mozarta. Nagranie dokonane w Drottningholm Theatermuseum w Sztokholmie pod dyktando Arnolda Östmana. Wydawca: Arthaus Musik, Szwecja	
1990	Pierwsza solowa płyta CD z najbardziej znanymi ariami na sopran koloraturowy W.A. Mozarta. Orkiestra Filharmonii Warszawskiej pod dyktando Wojciecha Michniewskiego. Pierwsze wydanie: Autographe, Belgia Następne wydania: Pavane Records, Belgia	

Ogółem, w punkcie dotyczącym mojej istotnej aktywności artystycznej realizowanej w więcej niż jednej instytucji kultury, w szczególności zagranicznej, wykazałam:

Role operowe i operetkowe:

92 zaśpiewane i odegrane na scenie przedstawienia, gdzie w przeważającej większości kreowałam główne role kobiece.

Oratoria i kantaty:

43 koncerty, na których wykonałam solowe partie sopranowe, z czego w programie dziewięciu śpiewałam więcej niż jedno dzieło.

Recitale:

62 recitale wokalne, z czego 7 po doktoracie.

Koncerty z orkiestrą:

37 koncertów z orkiestrą, gdzie wystąpiłam jako solistka, z czego 1 po doktoracie.

Koncerty kameralne:

50 koncertów, na których wystąpiłam jako kameralistka, z czego 12 po doktoracie.

Udział w koncercie:

36 koncertów, w których uczestniczyłam nie będąc jedyną solistką, z czego 9 po doktoracie.

Reżyseria przedstawienia muzycznego:

1 spektakl operetkowy, reżyserowany przeze mnie dla anglojęzycznego teatru The Brussels Light Opera Company w Brukseli. Odbyły się 4 przedstawienia.

Dyskografia:

13 płyt CD, z czego 2 po doktoracie

4 filmy muzyczne, z czego 1 po doktoracie

Razem 338 istotnych wydarzeń kulturalnych z moim udziałem, z czego 32 po doktoracie. Większość moich wykonania oraz nagrań miała miejsce za granicą.

6. Informacja o osiągnięciach dydaktycznych, organizacyjnych oraz popularyzujących naukę lub sztukę.

Pracując w Instytucie Muzyki Wydziału Sztuki Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach byłem promotorem następujących prac magisterskich:

- 1) Askaniusz Garlicki „Muzyka religijna zespołów dziecięcych i młodzieżowych na terenie diecezji kieleckiej” (2020 r.)
- 2) Agnieszka Firmantowska „Muzyka gospel w polskiej tradycji i kulturze wokalne” (2020 r.)
- 3) Monika Zychowicz „Nauczyciel w procesie kształtowania techniki wokalne u młodzieży” (2020 r.)
- 4) Karolina Zapała „Współczesna muzyka wokalne, jej style i estetyka wykonawcza” (2020 r.)
- 5) Paulina Tarasińska „Tradycja i muzyka ludowa jako źródło muzycznych inspiracji w regionie koneckim” (2021 r.)
- 6) Agata Korban „Przedstawienia operowe i operetkowe w Kielcach w latach 1823-2000” (2023 r.)
- 7) Agata Paździerska „Temat miłości przedstawiony w wybranych gatunkach muzycznych” (2023 r.) – dyplomowa praca artystyczna w zakresie wykonawstwa – śpiewu (dokonanie artystyczne i praca pisemna)
- 8) Marta Koszacka „Poetyckość w tekstach polskiej muzyki rozrywkowej” (2023 r.) – dyplomowa praca artystyczna w zakresie wykonawstwa – śpiewu (dokonanie artystyczne i praca pisemna)
- 9) Paweł Sitkowski „Muzyka rapowa jako metaforyczny obraz ludzkiego wnętrza i jego różnorodnych odcieni” (2023 r.) – dyplomowa praca artystyczna w zakresie wykonawstwa – śpiewu (dokonanie artystyczne i praca pisemna).

W 2023 roku byłem promotorem pracy licencjackiej:

- 1) Chu Yanjun „Wybrane aspekty wykonawcze recitalu wokálne” – dyplomowa praca artystyczna w zakresie wykonawstwa – śpiewu (dokonanie artystyczne i praca pisemna).

Obecnie jestem promotorem kolejnych przygotowywanych prac licencjackich:

- 2) Grzegorz Borcuch „Tematyka śmierci w muzyce metalowej na podstawie wybranych przykładów”
- 3) Mateusz Grzelka „Głos kontratenorowy – historia, przykłady literatury muzycznej, współcześni wykonawcy”
- 4) Liu Meilin „Studium porównawcze stylistyki wykonawczej w tradycyjnej operze chińskiej i w operze europejskiej na podstawie wybranych przykładów”
- 5) Aleksandra Strząbała „Rola gitary basowej w muzyce rockowej na podstawie twórczości wybranych zespołów muzycznych”
- 6) Jan Woś „Porównanie technik wykonawczych gry na fortepianie i organach z uwzględnieniem ich specyfiki instrumentalnej”
- 7) Zhang Jingshu „Rozwój klasycznej europejskiej muzyki wokalne w Chińskiej Republice Ludowej”

Byłam recenzentem prac magisterskich:

- 1) Marina Bondareva „Etniczna muzyka rosyjska – inspiracja pokoleń” (2022 r.)
- 2) Gu Bang Yao „Głos tenorowy w różnych epokach i stylach. Zagadnienia emisyjne i sprawa estetyki brzmienia, związana z techniką wokalną, na przykładzie czterech utworów:
 1. W. A. Mozart *Dies Bildnis ist bezaubernd schön* – aria Tamina z opery „Czarodziejski flet”
 2. G. Donizetti *Una furtiva lagrima* – aria Nemorina z opery „Napój miłosny”
 3. G. Puccini *E lucevan le stelle* – aria Cavaradossiego z opery „Tosca”
 4. M. Karłowicz *Pamiętam ciche jasne złote dni* – pieśń na głos z fortepianem” (2023 r.) – dyplomowa praca artystyczna w zakresie wykonawstwa – śpiewu (dokonanie artystyczne i praca pisemna).

Jako pedagog śpiewu estradowego Instytutu Muzyki UJK w Kielcach byłam pomysłodawczynią oraz organizatorką wielu publicznych koncertów studenckich, na których prezentowane były umiejętności wokalne moich podopiecznych (w tym cyklicznego wydarzenia p.t. „Muzyczne estrady świata” prezentującego repertuar piosenek polskich i obcych):

21.06.2018 – Występ studentów na kieleckim rynku w ramach wydarzenia artystycznego „Zamknij oczy, zobacz więcej”.

22.06.2018 – „Wiara w piosence” koncert w Kościele Garnizonowym p.w. Matki Bożej Królowej Polski w Kielcach, ul. Chęcińska 2. W programie piosenki polskie i obce o tematyce chrześcijańskiej.

27.06.2018 – „Muzyczne estrady świata” koncert w Klubie Czerwony Fortepian w Kielcach, ul. Piotrkowska 12.

30.01.2019 – „Muzyczne estrady świata” koncert w Klubie Czerwony Fortepian w Kielcach

24.06.2019 – „Muzyczne estrady świata” koncert w Klubie Czerwony Fortepian w Kielcach

1.07.2019 – „Disney w piosence” koncert w Domu Środowisk Twórczych – Pałac Zielińskiego w Kielcach, ul. Zamkowa 5.

30.01.2020 – „Palcem po mapie” koncert w klubo-restauracji Siedem Pokoi w Kielcach, Plac Moniuszki 2b. W programie piosenki, w tekstach których mowa jest o konkretnych miejscach na świecie (miastach, państwach, regionach).

4.02.2020 – dwuczęściowy koncert: cz. I „Piosenki do słów Agnieszki Osieckiej”, cz. II „Muzyczne estrady świata” w Klubie Czerwony Fortepian w Kielcach, ul. Piotrkowska 12

28.06.2021 – „Muzyczne estrady świata” koncert w Klubie Czerwony Fortepian w Kielcach, ul. Piotrkowska 12.

2.02.2022 – „Piosenka francuska, piosenka aktorska i poezja śpiewana” koncert w Domu Środowisk Twórczych – Pałac Zielińskiego w Kielcach, ul. Zamkowa 5.

9.02.2022 – „Muzyczne estrady świata” koncert w Auli CEART UJK w Kielcach, ul. Żeromskiego 5.

24.06.2022 – „Muzyczne estrady świata” koncert w Auli CEART UJK w Kielcach

28.06.2022 – „Żywioty” koncert tematyczny prezentujący ujęte w piosence żywioły, a w dalszej części znane arie operowe, piosenki do słów Agnieszki Osieckiej oraz poezję śpiewaną.

24.01.2023 – „Koncert arii i pieśni” w Muzeum Narodowym, dawnym Pałacu Biskupów w Kielcach, Plac Zamkowy 1.

31.01.2023 – „Kolorowe – muzyczne estrady świata” w I cz. koncertu piosenki, których tematyka wiąże się z poszczególnymi kolorami, w II cz. Inne piosenki polskie i obce.

2.02.2023 – „Piosenki Agnieszki Osieckiej, poezja śpiewana i inne utwory” koncert w Domu Środowisk Twórczych – Pałac Zielińskiego w Kielcach, ul. Zamkowa 5.

26.06.2023 – „Wieczór polskiej piosenki” koncert w Auli CEART UJK w Kielcach

27.06.2023 – „Koncert zaliczeniowy i egzaminacyjny” w Auli Rektoratu UJK w Kielcach

28.06.2023 – „La fiesta latina” koncert w Auli CEART UJK w Kielcach, ul. Żeromskiego 5.

1.02.2024 – „Pieśni, arie i piosenki na głos z fortepianem” koncert w Auli Rektoratu UJK w Kielcach, ul. Żeromskiego 5.

2.02.2024 – „Dwa koncerty wokalne studentów śpiewu estradowego w Domu Środowisk Twórczych” godz. 14:30 „Muzyka polska i piosenki Agnieszki Osieckiej” i godz. 17:00 „US Country Music i Muzyczne estrady świata” oba w Pałacyku Zielińskiego w Kielcach

7.05.2024 – „Koncert piosenki europejskiej z okazji XX rocznicy przystąpienia Polski do Unii Europejskiej” prezentujący wybór piosenek z krajów członkowskich U.E. w Klubie Kotłownia przy Federacji Stowarzyszeń Kulturotwórczych Baza Zbożowa w Kielcach, ul. Zbożowa 4.

25.06.2024 – „Z piosenką przez sesję” koncert w Klubie Kotłownia przy Federacji Stowarzyszeń Kulturotwórczych Baza Zbożowa w Kielcach, ul. Zbożowa 4.

15.01.2025 – „Koncert piosenki orientalnej” prezentujący utwory z dalekich zakątków świata – Japonii, Chin, Pakistanu, Indii, Azerbejdżanu, Uzbekistanu, Egiptu oraz Turcji – śpiewane w oryginalnych językach, a zaprezentowane w Klubie Kotłownia przy Federacji Stowarzyszeń Kulturotwórczych Baza Zbożowa w Kielcach, ul. Zbożowa 4.

4.02.2025 - „Muzyczne estrady świata” koncert w Domu Środowisk Twórczych – Pałacyk Zielińskiego w Kielcach, ul. Zamkowa 5.

21.05.2025 - koncert piosenki włoskiej „Kieleckie San Remo” w Klubie Kotłownia przy F.S.K. Baza Zbożowa w Kielcach, ul. Zbożowa 4.

27.06.2025 – „Muzyczne estrady świata” koncert w Klubie Kotłownia przy F.S.K. Baza Zbożowa w Kielcach, ul. Zbożowa 4.

11.01.2026 – koncert piosenek Smutnych, tragicznych i pozbawionych wszelkiej nadziei pt. „Łzy w nutach – zanurz się razem z nami w odchłani muzycznego smutku” w Klubie Kotłownia przy F.S.K. Baza Zbożowa w Kielcach, ul. Zbożowa 4.

3.02.2026 – XII edycja cyklicznego wydarzenia „Muzyczne estrady świata”, koncert w Domu Środowisk Twórczych – Pałac T. Zielińskiego w Kielcach, ul. Zamkowa 5.

7.03.2026 – przygotowuję koncert studentów z okazji Dnia Kobiet w Gminnym Ośrodku Kultury i Sportu w Waśniowie, ul. Ostrowiecka 12.

Sprawowałam także całościową opiekę artystyczną nad przygotowaniem i publiczną prezentacją studenckich przedstawień dyplomowych (licencjat):

26.06.2021 – muzyczny spektakl dyplomowy studentów III roku śpiewu estradowego p.t. „Prawie jak my” w Klubie Czerwony Fortepian w Kielcach, ul. Piotrkowska 12.

2022.06.24 – muzyczny spektakl dyplomowy studentów III roku śpiewu estradowego p.t. „Porwanie w Wokalistanie” zaprezentowany w Auli Instytutu Muzyki UJK w Kielcach, ul. Mickiewicza 3.

20.06.2023 – muzyczny spektakl dyplomowy studentów III roku śpiewu estradowego p.t. „Słowiański Raj” wystawiony w sali widowiskowej Wojewódzkiego Domu Kultury w Kielcach, ul. Księdza Piotra Ściegiennego 2.

4.06.2024 – muzyczny spektakl dyplomowy studentów III roku śpiewu estradowego p.t. „Pierścień z rubinem czyli l’imprévu à Paris” wystawiony w sali widowiskowej Wojewódzkiego Domu Kultury w Kielcach, ul. Księdza Piotra Ściegiennego 2. Spektakl ten został powtórzony **15.11.2024** w Domu Kultury w Małogoszczu, ul. 11 Listopada 17.

5.06.2025 - muzyczny spektakl dyplomowy studentów III roku śpiewu estradowego p.t. „Mieć czy być?” wystawiony w sali teatralnej Wojewódzkiego Domu Kultury w Kielcach, ul. Księdza Piotra Ściegiennego 2.

26.05.2026 – przygotowuję kolejny muzyczny spektakl dyplomowy studentów III roku śpiewu estradowego p.t. „Dziedzictwo żywiołów”, który zostanie zaprezentowany w sali teatralnej Wojewódzkiego Domu Kultury w Kielcach, ul. Księdza Piotra Ściegiennego 2.

Podczas pracy w Instytucie Muzyki Wydziału Sztuki UJK w Kielcach prowadziłam (lub/i nadal prowadzę) zajęcia z następujących przedmiotów:

- emisja głosu i interpretacja w praktyce scenicznej (studia II stopnia)
- interpretacja piosenki z metodyką (studia II stopnia)
- warsztaty z zakresu emisji głosu (studia II stopnia)
- improwizacja wokalna (studia II stopnia)
- seminarium dyplomowe (studia I i II stopnia)
- podstawy techniki wokalne (studia I stopnia)
- warsztaty estradowe (studia I stopnia)
- emisja głosu z dykcją (studia I stopnia)
- ruch sceniczny (studia I stopnia)
- śpiew solowy (kurs dokształcający dla kandydatów-obcokrajowców na studia I i II stopnia)

Pracując w Atelier Artystycznym „Cavatina” w Villers-Perwin w Belgii uczyłam:

- śpiewu rozrywkowego
- śpiewu solowego (klasycznego - operowego)

Będąc zatrudniona w Miejskiej Szkole Muzycznej „Amadeus” w Quiévrain w Belgii uczyłam:

- śpiewu rozrywkowego
- śpiewu solowego (klasycznego - operowego)

Jako pedagog Konserwatorium im. Maurice’a Guillaume’a w Châtelet w Belgii uczyłam:

- śpiewu solowego (klasycznego)
- śpiewu rozrywkowego

Podczas pracy w Konserwatorium Królewskim w Brukseli prowadziłam zajęcia ze:

- śpiewu solowego (klasycznego - operowego) – studia I i II stopnia

Pracując w Szkole Artystycznej (taneczno-musicalowej) „Studio Artendance” w Limal w Belgii uczyłam:

- śpiewu rozrywkowego

Ogółem, w ramach informacji o osiągnięciach dydaktycznych, organizacyjnych oraz popularyzujących naukę lub sztukę wykazałam się następującą działalnością:

W ramach pracy nauczyciela akademickiego w Instytucie Muzyki UJK w Kielcach:

Promotor prac magisterskich: 9

Promotor prac licencjackich: 7 z czego 1 obroniona i 6 aktualnie przygotowywanych

Recenzent prac magisterskich: 2

Przygotowanie i organizacja koncertów studenckich: 27

Przygotowanie i organizacja muzycznych przedstawień dyplomowych (studia I stopnia): 5

Ogólna liczba prowadzonych przeze mnie przedmiotów: 10

Na uprzednio zajmowanych przeze mnie 5 stanowiskach nauczycielskich za granicą byłam pedagogiem 2 przedmiotów: śpiewu klasycznego (chant classique) i śpiewu rozrywkowego (chant de variété). Organizowanych przeze mnie wydarzeń artystycznych związanych z tą działalnością nie wymieniam.

7. Oprócz kwestii wymienionych w pkt. 1-6, wnioskodawca może podać inne informacje, ważne z jego punktu widzenia, dotyczące jego kariery zawodowej.

Urodziłam się i wychowałam w warszawskim środowisku muzycznym i artystycznym, między Teatrem Wielkim Operą Narodową, Filharmonią Warszawską, Zespołem Pieśni i Tańca „Mazowsze” (miejsca pracy mojego ojca, fagocisty Janusza Wiśniewskiego), Państwową Szkołą Baletową (miejsce pracy mojej matki, Hanny Wiśniewskiej), Teatrem Narodowym (gdzie jako dziecko występowałam w „Pluskwie” Majakowskiego w reżyserii rozpoczętej przez Konrada Swinarskiego, a po jego śmierci dokończonej przez Adama Hanuszkiewicza), moimi szkołami muzycznymi I i II stopnia, studiami nagrań takimi jak Polskie Nagrania, Polskie Radio, Studio Opracowań Filmów, Telewizja Polska i tak dalej, gdzie już od dziecka uczestniczyłam w licznych nagraniach (od muzyki dawnej po utwory atonalne kompozytorów

XX wieku). Odkąd pamiętam spotykałam w prawdziwym, codziennym życiu znanych artystów, których inni oglądali jedynie na scenie czy na ekranie. Odebrałam najlepsze możliwe wykształcenie muzyczne i bardzo wcześnie zaczęłam występować na prawdziwych scenach, nagrywać, poznawać tajniki życia zawodowego muzyka. Moje ówczesne miejsce zamieszkania – dom artystów Teatru Wielkiego przy ul. Moliere 8 – mogło być w tym tylko pomocne. Wśród moich sąsiadów-śpiewaków, a zarazem rodziców moich koleżanek i kolegów można wymienić takie nazwiska jak Anna Malewicz-Madej, Halina Słonicka, Krystyna Szczepańska, Krystyna Szostek-Radkowa, Urszula Trawińska-Moroz, Bernard Ładysz, Wiesław Ochman, Bogdan Paprocki, Kazimierz Pustelak i wiele innych. Jeszcze w szkole podstawowej śpiewałam w chórach, niejednokrotnie otrzymując też do wykonania partie solowe (np. w operze dziecięcej „Leśna Królowna” Jana Fotka w Teatrze Wielkim – Operze Narodowej w Warszawie czy też w uroczystym wykonaniu „Kantaty Dziecięcej” Mariana Sawy w Filharmonii Narodowej w Warszawie z okazji kongresu ISME – *International Session on Music Education*). Mając 15 lat po raz pierwszy zetknęłam się bliżej ze światem innym niż artystyczny, gdy obok szkoły muzycznej II stopnia poszłam do liceum ogólnokształcącego. Już wtedy występowałam także jako flecistka w różnych zespołach orkiestrowych oraz w big-bandzie jazzowym. Niemal od początku studiów w ówczesnej Akademii Muzycznej im. F. Chopina w Warszawie (dziś UMiFC) w klasie śpiewu prof. Urszuli Trawińskiej-Moroz (uczennicy słynnej Ady Sari) rozpoczęłam działalność koncertową jako solistka-śpiewaczka, sopran koloraturowy występując między innymi:

- w sali balowej Pałacu na Wodzie w Warszawskich Łazienkach w ramach festiwalu *Muzyka Staropolska w Zabytkach Warszawy* (6.09.1986 r.) z recitalem pieśni F. Chopina;
- już po pierwszym roku studiów (oraz przez kilka kolejnych lat) towarzysząc jako solistka występom kolegów z wydziału instrumentalnego podczas ich praktyk wakacyjnych w Kołobrzegu, co oznaczało dla mnie szereg wykonań arii z towarzyszeniem orkiestry (praktycznie codziennie) jak i prowadzenie koncertów;
- będąc na drugim roku studiów nawiązałam współpracę z Warszawskim Towarzystwem Muzycznym przygotowując całe serie koncertów, głównie dla dzieci. Pierwszym z tych programów było wystawienie koncertowe opery G. Rossiniego „Cyrulik sewilski” (bez chóru), gdzie wykonywałam partię Rozyny. Moimi scenicznymi partnerami byli soliści Teatru Wielkiego Opery Narodowej w Warszawie: barytony Feliks Gałeccki i Andrzej Sitko w roli Figara, bas Władysław Jurek jako Bartolo, tenor Kazimierz Dłuha jako Hrabia Almaviva i bas Jerzy Ostapiuk jako Don Bazylio. Dla WTM wykonywałam szereg recitali oraz koncertów z różnym programem (np. „Nie tylko na bis” czy „Wirtuozeria”);

- uczestnicząc w pierwszy raz oficjalnie zorganizowanych w PRL uroczystych obchodach Powstania w Getcie Warszawskim (43 rocznica), na które tłumnie zjechali goście z całego świata. Wykonałam partię sopranu w prezentowanym podczas uroczystości oratorium G. Carissimiego „Jephte” obok mezzosopranistki Beaty Wardak, tenora Bogusława Morki i barytona Stanisława Kudyby podczas gdy orkiestrą i chórem dyrygował Wacław Kunc (kościół św. Antoniego przy ul. Senatorskiej w Warszawie, dn. 13.04.1986 roku oraz powtórka koncertu w dn. 13.05.1986);

- w ramach XXV Festiwalu Moniuszkowskiego w Kudowie biorąc udział w koncercie zatytułowanym „Nasza Maestra” poświęconym pamięci Ady Sari w 100 rocznicę jej urodzin 29.06.1986 r., gdzie wystąpiłam u boku tej miary artystów co Bogna Sokorska, Halina Mickiewiczówna, Maria Fołtyń czy Jerzy Karolus – uczniów wielkiej maestry – zastępując moją profesorkę Urszulę Trawińską-Moroz, która nie mogła przybyć osobiście zasiadając w tym czasie w jury konkursu wokalnego im. P. Czajkowskiego w Moskwie. Cały koncert został uwieczniony przez Telewizję Polską;

- występując dla Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Indyjskiej (Warszawa 14.02.1986 oraz 7.11.1986 z okazji wizyty Prezydenta Republiki Indii, Jego Ekscelencji pana Giani Zaila Singha) oraz dla Towarzystwa Polsko-Brazylijskiego (Zamek Ostrogskich, Warszawa 5.09.1986 oraz Rzeszów 25.09.1986) i uświetniając uroczyste obchody świąt narodowych obu krajów;

- współpracując z Flandryjskim Towarzystwem im. Fryderyka Chopina w Gandawie (Frederik Chopinstichting Vlaanderen) i dając kolejne recitale wokalne w Belgii:

1) 9.01.1987 w Ambasadzie Polskiej w Brukseli oraz

2) 10.01.1987 dla Fonds Alex de Vries w Antwerpii – oba z towarzyszeniem pianistki Joanny Trzeciak,

3) 24.03.1987 dla zarządu banku KB w Snijdershuis w Antwerpii przy akompaniamencie Mariusza Dubrawskiego,

4) 24.06.1987 koncert pieśni F. Chopina z belgijskim tenorem Zegerem Vandersteene oraz pianistką Joanną Trzeciak w Operze Królewskiej w Gandawie w ramach II Międzynarodowego Festiwalu Pianistycznego im. F. Chopina w Gandawie oraz następnego dnia,

5) 25.06.1987, w ramach tego samego festiwalu biorąc udział w nocnym koncercie pt. „Nocturne”, w którym oprócz mnie wystąpili znamienici pianiści: Barbara Hesse-Bukowska, Krzysztof Jabłoński, Maria Korecka, Janusz Olejniczak, Piotr Paleczny, Dmitry Paperno, Joanna Trzeciak, mim Darek Dziemianowicz oraz aktor Frank Van

Laecke. Ten ostatni był też autorem monodramu o Chopinie, który przeplatany był naszymi występami;

- w czasie studiów kreowałam na deskach scenicznych trzy kompletne partie operowe:

- 1) 20.05.1987 partia Pani Felice w operze E. Volfa-Ferrariego „Czterech gburów” w przedstawieniu studenckim wystawionym w Sali koncertowej UMFC w Warszawie,
- 2) debiut na profesjonalnej scenie operowej 30.06.1987 w partii Królowej Nocy w „Die Zauberflöte” W.A. Mozarta w Warszawskiej Operze Kameralnej (następnie występowałam wielokrotnie w tej roli zarówno w warszawskiej siedzibie teatru jak i na kilku tournée zagranicznych w Niemczech i we Francji),
- 3) 17.12.1987 to premiera opery „La serva padrona” G.B. Pergolesiego w Operze i Operetce w Szczecinie, w której wcieliłam się w rolę Serpiny (biorąc także udział w szeregu kolejnych przedstawień aż do mojego wyjazdu z Polski w 1988 roku);

Brałam także udział w licznych koncertach organizowanych w filharmoniach, domach kultury, Klubach Międzynarodowej Prasy i Książki, a także w zabytkowych salach muzeów, dworów czy pałaców na terenie całego kraju.

Pięcioletnie studia na wydziale wokalnno-aktorskim ukończyłam z wyróżnieniem w cztery lata, a mój Dyplom nieomal zbiegł się w czasie ze zdobyciem I Miejsca, Grand Prix na Międzynarodowym Konkursie Muzycznym im. Królowej Elżbiety w Brukseli. Na tym samym konkursie uzyskałam także Nagrodę Oratoryjną oraz nagrodę specjalną Alex De Vries dla najlepiej zapowiadającego się młodego talentu muzycznego. Miałam wówczas 24 lata i całkiem spory dorobek artystyczny złożony w szczególności z występów koncertowych, recitali, oratoriów, wykonan arii i ansambli z orkiestrami oraz kompletnych ról operowych. Chyba od zawsze byłam perfekcjonistką dążącą do doskonałości i stawiającą przed sobą niezwykle ambitne cele. Gdy w 1988 roku, po wygraniu jednego z największych na świecie konkursów wokalnych, podziwiana przez publiczność i przez krytykę, pojawiająca się na pierwszych stronach gazet, występująca w największych salach koncertowych i stawiająca pierwsze kroki na liczących się scenach operowych, podpisałam trzyletni kontrakt z teatrem La Monnaie w Brukseli nie wiedziałam, że będzie to moją wielką życiową pomyłką. Chciałam po prostu realizować marzenia o konkretnych, wyćwiczonych już przeze mnie do perfekcji licznych rolach, przede wszystkim opery włoskiej – Donizettiego, Belliniego, Rossiniego, Pucciniego czy Verdiego oraz rozwijać się dalej w podobnym kierunku. Tymczasem, mimo wszelkich możliwych zapewnień, w tym treści podpisanego ze mną kontraktu, realizowano tam zupełnie inną politykę programową odstawiając tym samym moje aspiracje zawodowe na dalszy plan.

Przez około dekadę występowałam póniej w różnych europejskich operach, zainteresowałam się także operetką, co między innymi przyniosło mi Pierwszą Nagrodę Operetkową na konkursie wokalnym w Rieumes we Francji w 1999 r. W pewnym momencie, ze względów zdrowotnych, musiałam podjąć bardzo trudną dla mnie decyzję o całkowitym odejściu z teatru operowego, będącego przez tyle lat moim sensem życia. Zostałam śpiewaczką recitalową, koncertową, oratoryjną i kameralistką. Jednocześnie rozpoczęłam też pracę pedagogiczną.

W 2004 roku na krótko powróciłam do teatru w roli reżysera przedstawiając m.in. angielskojęzyczną wersję operetki „Wesoła wdówka” F. Lehara w Brussels Light Opera Company, a w 2006 wystąpiłam w specjalnie stworzonej dla mnie roli śpiewaczki w spektaklu baletowym „Opéra danse” (Opera tańczy), produkcji zespołu baletowego La Cie w belgijskim mieście Ottignies oraz w Brukseli. W mojej dalszej pracy artystycznej powstało miejsce na to, co później nazwałam „okresami zainteresowań”. Przygotowywałam własne programy recitalowe kierując się artystycznymi zainteresowaniami, pogłębianymi lekturą biografii, opracowań i traktatów dotyczących konkretnych epok, gatunków, kompozytorów i wykonawców. I tak poczynając od muzyki Mozarta (role operowe, oratoryjne, recitale, koncerty, nagrania) oraz wielkich włoskich arii i ansambli operowych, które przyniosły mi wiele sukcesów, przeszłam do operetki wiedeńskiej (role, koncerty, pierwsza nagroda w konkursie w Rieumes, płyta z ariami J. Straussa, reżyseria „The Merry Widow”), następnie zainteresowałam się muzyką słowiańską, w tym polską (płyta z prawykonaniem mazurków Chopin-Viardot, cykl recitali wokalnych „Romantisme slave” z muzyką polską, czeską i rosyjską). Obracając się latami w kręgu kultury francuskiej nie tylko stale wzbogacałam i regularnie prezentowałam repertuar twórców z nad Sekwany ale także promowałam dzieła kompozytrów mojej drugiej ojczyzny – Belgii (prawykonania, nagrania, gale, koncerty). Jako kameralistka między innymi przez kilka lat współpracowałam z japońskim gitarzystą Ichiro Suzuki (występy na festiwalach gitarowych, kilkukrotne wielkie tournée koncertowe, nagrania radiowo-telewizyjne w wielu krajach). Ogromny rozdział mojej działalności stanowi muzyka sakralna (oratoria, msze, kantaty, recitale w świątyniach, koncerety z organami). Zawsze, gdy tylko było to możliwe, starałam się umieszczać w moich programach utwory kompozytorów polskich. Najnowszym z moich okresów zainteresowań, bezpośrednio dotyczącym niniejszej prezentacji habilitacyjnej jest głębokie zastanowienie się nad rolą, jaką może odegrać w środowisku artystycznym dojrzała śpiewaczka. Nigdy nie byłam zwolenniczką „zejścia ze sceny w glorii i chwale”. Tak może postąpić jedynie ktoś, dla kogo sztuka nie była w życiu najważniejsza. W moim przekonaniu sam fakt przeżycia kolejnych kilku lat nie sprawia, że nagle przestajemy być artystami. Społeczeństwa rozwiniętych państw globalnego zachodu

starzeją się. Być może istnieje popyt na dojrzałe artystki i artystów, z którymi ta publiczność mogła by się w jakimś sensie identyfikować? Być może istnieją też tematy, które jako śpiewaczka mogę podjąć i zaprezentować, odchodząc od wokalnych stereotypów zakochania i łączenia się w pary? Muszę przyznać, że nie jest to łatwy temat i być może wkrótce moje zainteresowania raz jeszcze pójdą w zupełnie innym kierunku. Tymczasem jednak przedkładam Szanownej Komisji efekt mojej pracy i bardzo dziękuję za poświęcony mi czas.


(podpis wnioskodawcy)

Wykaz osiągnięć naukowych albo artystycznych, stanowiących znaczny wkład w rozwój określonej dyscypliny

Informacje zawarte w poszczególnych punktach tego dokumentu powinny uwzględniać podział na okres przed uzyskaniem stopnia doktora oraz pomiędzy uzyskaniem stopnia doktora a uzyskaniem stopnia doktora habilitowanego.

I. WYKAZ OSIĄGNIĘĆ NAUKOWYCH ALBO ARTYSTYCZNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 219 UST. 1. PKT 2 USTAWY

1. Monografia naukowa, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2a ustawy; lub
2. Cykl powiązanych tematycznie artykułów naukowych, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2b ustawy; lub
3. Wykaz zrealizowanych oryginalnych osiągnięć projektowych, konstrukcyjnych, technologicznych lub artystycznych, zgodnie z art. 219 ust. 1. pkt 2c ustawy.

2022	Monograficzna płyta CD zawierająca 24 pieśni francuskiej kompozytorki Cécile Chaminade, z czego połowę stanowią światowe premiery fonograficzne (World's First Recordings). Przy fortepianie: Monika Del Rio Wydawca: Ars Sonora, Classical Music Media Producer, Polska	
2024	Nagranie video trzech utworów Mariana Sawy na sopran i organy: „Veni Sancte Spiritus”, „Lauda Jerusalem” i „Custodi me” zarejestrowane w Katedrze w Kielcach przy akompaniamencie organowym Karola Gołębiowskiego. Światowa premiera fonograficzna. Film jest dostępny w Internecie: https://youtu.be/xUSyIcQz9OY?si=WRP8hskOLVEmmLsD	

W przypadku prac dwu- lub wieloautorских zaleca się złożenie oświadczenia przez habilitanta oraz współautorów wskazujące na ich merytoryczny (a NIE procentowy) wkład w powstanie każdej pracy [np. twórca hipotezy badawczej, pomysłodawca badań, wykonanie specyficznych badań (np. przeprowadzenie konkretnych doświadczeń, opracowanie i zebranie ankiet, itp.), wykonanie analizy wyników, przygotowanie manuskryptu artykułu, i inne]. Określenie wkładu danego autora, w tym habilitanta, powinno być na tyle precyzyjne, aby umożliwić dokładną ocenę jego udziału i roli w powstaniu każdej pracy.

II. WYKAZ AKTYWNOŚCI NAUKOWEJ ALBO ARTYSTYCZNEJ

1. Wykaz opublikowanych monografii naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.1).
2. Wykaz opublikowanych rozdziałów w monografiach naukowych.
- autorstwo rozdziału pt. *Francis Poulenc, jeden z największych twórców wokalne muzyki sakralnej XX wieku* w publikacji „Śpiew – historia, praktyka, pedagogika” Tom II, wydanej przez Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu oraz Akademię Muzyczną im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu, Wrocław 2020 r., ISBN 978-83-65473-21-9.
3. Wykaz członkostwa w redakcjach naukowych monografii.
4. Wykaz opublikowanych artykułów w czasopismach naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.2).
5. Wykaz osiągnięć projektowych, konstrukcyjnych, technologicznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3).
6. Wykaz publicznych realizacji dzieł artystycznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3).

Recital wokalny:

23.01.2026	Kościół Św. Marcina w Quiévrain, Belgia	Pół-recital (typu „mistrz i uczeń”), który współwykonywałam z moją absolwentką Elisą Amand przy akompaniamencie fortepianowym Karola Gołębiowskiego. Wykonałam utwory W.A. Mozarta, F. Schuberta, A. Dvořaka, M. Karłowicza i L. Różyckiego.
31.08.2024	Villa du Blanc-Ry w Ottignies, Belgia	Recital wokalny. W programie pieśni i arie G.F. Haendla, J.S. Bacha, W.A. Mozarta, F. Chopina, M. Karłowicza, G. Fauré i C. Chaminade. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.
9.06.2024	Salon muzyczny Moniki Del Rio, Bruksela, Belgia	Recital z towarzyszeniem Moniki Del Rio „Le concert de la fin de printemps”. Wykonałam 12 utworów – arie i pieśni J.S. Bacha, G.F. Haendla, W.A. Mozarta, F. Chopina, G. Fauré i C. Chaminade.
17.10.2023	Ambasada Polska w Brukseli, Belgia	Recital pieśni Cécile Chaminade przy akompaniamencie pianistki Moniki Del Rio
17.06.2023	Sala koncertowa Państwowej Szkoły Muzycznej I i II st. W Suwałkach	Recital pieśni Cécile Chaminade przy akompaniamencie pianistki Moniki Del Rio w ramach II Międzynarodowego Festiwalu „Cantareum”
23.10.2019	Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli, Belgia	Recital wokalny z towarzyszeniem pianistki Moniki Del Rio. Gala organizacji <i>Association Femmes d'Europe</i> . Wykonałam utwory F. Chopina, M. Karłowicza, K. Gorskiego, J. Jongena, G. Fauré, C. Chaminade, F. Poulenc'a i L. Różyckiego.

4.11.2018	Villa du Blanc-Ry w Ottignies, Belgia	Recital z towarzyszeniem pianistki Moniki Del Rio. Wykonałam utwory F. Chopina, M. Karłowicza, G. Fauré, J. Jongena i F. Poulenca
23.04.2017	Centrum Kultury w Honnelles, Belgia	Recital wokalny z udziałem mojej absolwentki Elisy Amand (sopran). Wykonywałam utwory G. F. Haendla, W. A. Mozarta, G. Fauré, F. Poulenca, G. C. Menottiego, G. Verdiego, P. Czajkowskiego i S. Rachmaninowa. Przy fortepianie Karol Gołębiowski.

Koncert z orkiestrą:

7.05.2023	Centrum Kultury w Łomiankach	Koncert z towarzyszeniem Łomiankowskiej Orkiestry Kameralnej pod dyрекcją Błażeja Sroczyńskiego. Wykonałam arie operetkowe i piosenki musicalowe L. Różyckiego, E. Kalmana, J. Straussa, F. Loewe i K. Kandra.
-----------	------------------------------	--

Kameralistyka:

23.11.2024	Kościół pw. Ofiarowania Pańskiego w Warszawie (Ursynów)	Udział w uroczystym koncercie z okazji Dnia św. Cecylii oraz 50-lecia pracy artystycznej prof. Karola Gołębiowskiego w Kościele pw. Ofiarowania Pańskiego na warszawskim Ursynowie. <u>Oprócz mnie wystąpili:</u> prof. Karol Gołębiowski – organy dr hab. Romuald Gołębiowski – klarnet i saksofon altowy Urszula Bielicka – obój Wykonałam utwory J.S. Bacha oraz F. Mendelssohna
20.10.2024	Kościół Parafialny pw. św. Piotra i Pawła w Namysławie	Koncert w ramach festiwalu XXV Namysławskie Koncerty Organowe im. prof. Witolda Zabornego z udziałem Karola Gołębiowskiego (organy). Wykonałam utwory J.S. Bacha, F. Mendelssohna i M. Sawy.
7.08.2024	Kościół św. Brygidy w Darłowie	Koncert w ramach 58. Międzynarodowego Festiwalu Organowego w Koszalinie z udziałem Karola Gołębiowskiego (organy) oraz Urszuli Bielickiej (obój). Wykonałam utwory J.S. Bacha, G.F. Haendla oraz Mariana Sawy – prawykonanie 2 utworów „Veni Sancte Spiritus” i „Lauda Jerusalem”.
11.10.2020	Kościół św. Jana Bosco w Gdańsku	Koncert zatytułowany „Nowowiejski vs Reger”, jaki wykonałam z towarzyszeniem organisty Karola Gołębiowskiego w ramach <i>Festiwalu Organy</i> + zawierał utwory na głos z organami F. Nowowiejskiego i M. Regeera.
16.11.2019	Gmach Regionu Stołecznego w Brukseli (BIP), Belgia	Uroczyste wykonanie Hymnu Kongresu Kobiet Polskich na V Międzynarodowym Kongresie Kobiet w Brukseli.
3.08.2019	Kościół NMP Gwiazdy Morza w Krynicy Morskiej	Koncert wokально-organowy w ramach festiwalu <i>V Letnie Koncerty Organowe i Kameralne w Krynicy Morskiej</i> . Z towarzyszeniem organisty Karola Gołębiowskiego

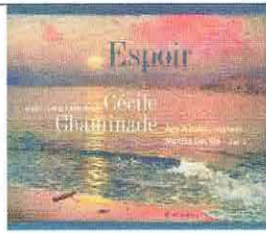
		wykonałam arie G.F. Haendla, J.S. Bacha, A. Vivaldiego, W.A. Mozarta oraz F. Mendelssohna.
28.06.2019	St Olofs Kyrka, Jomala, Wyspy Alandzkie, Finlandia	Koncert finalowy festiwalu <i>Ålands Orgel Festival</i> . Z towarzyszeniem organisty Karola Gołębiowskiego wykonałam utwory G.F. Haendla, J.S. Bacha i A. Vivaldiego.
29.07.2018	Bazylika Katedralna św. Jakuba w Olsztynie	Koncert wokalnno-organowy W programie utwory J.S.Bacha, L. Różyckiego, J. Brahmsa i F. Mendelssohna.
18.07.2018	Kościół Ojców Franciszkanów w Warszawie	Koncert wokalnno-organowy w ramach Międzynarodowego Festiwalu Organowego <i>Johann Sebastian Bach 2018</i> . W Programie wykonałam utwory J.S. Bacha, J. Brahmsa i F. Mendelssohna.
17.07.2018	Bazylika Katedralna w Łowiczu	Koncert wokalnno-organowy w ramach Międzynarodowego Festiwalu Organowego <i>Johann Sebastian Bach 2018</i> : W Programie wykonałam utwory J.S. Bacha, J. Brahmsa i F. Mendelssohna.
11.08.2016	Kościół św. Barbary w Tarnobrzegu	Koncert kameralny z udziałem Romualda Gołębiowskiego (klarnet, saksofon) i Karola Gołębiowskiego (organy). Wykonywałam utwory J. S. Bacha, G. F. Haendla i A. Lloyd-Webbera. Koncert odbył się w ramach festiwalu <i>XXIV Międzynarodowe Koncerty Organowe - Tarnobrzeg 2016</i> .
10.08.2016	Bazylika Katedralna w Sandomierzu	Koncert kameralny z udziałem Romualda Gołębiowskiego (klarnet, saksofon) i Karola Gołębiowskiego (organy). Wykonywałam utwory J. S. Bacha, G. F. Haendla i A. Lloyd-Webbera. Koncert odbył się w ramach festiwalu <i>XXVII Sandomierskie Wieczory Organowe</i> .

Udział w koncertach:

29-08-2025	Hotel Kanelli Beach Roofgarden - Selianitika, Grecja	Koncert letni, na którym wykonałam wybór pieśni W.A. Mozarta z towarzyszeniem pianistek Justyny Krueger i Karoliny Marciniak.
8.12.2022	Kościół pw. Matki Bożej Niepokalanej w Nowym Sączu	Koncert - błogosławieństwo nowych organów z towarzyszeniem Karola Gołębiowskiego (organy) oraz chórów, na którym wykonałam utwory J.S. Bacha, G.F. Haendla, A. Vivaldiego.
6.06.2021	Kościół Ofiarowania Pańskiego w Warszawie	Koncert z okazji poświęcenia nowych organów, z towarzyszeniem Romualda Gołębiowskiego (klarnet) i Karola Gołębiowskiego (organy), na którym wykonałam utwory G.F. Haendla i W.A. Mozarta.
18.08.2019	Auditorium Sint-Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Gala finalowa <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam pieśni M. Karłowicza, L. Różyckiego i S. Rachmaninowa.
16.08.2019	Auditorium Sint-Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Koncert w ramach <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam pieśni J. Jongena, G. Fauré i F. Schuberta Gala Finalowa 18.08.2019 – pieśni M. Karłowicza, L. Różyckiego i S. Rachmaninowa.

15.08.2019	Auditorium Sint-Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Koncert w ramach <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam arie G.F. Haendla, W.A. Mozarta i F. Mendelssohna
14.08.2019	Auditorium Sint-Lodewijkscollege, Brugge, Belgia	Koncert inauguracyjny <i>Festival Venice of the North</i> w Brugii. Wykonałam arie J.S. Bacha i A. Vivaldiego.
3.02.2019	Auditorium Sint-Lodewijkscollege w Brugge, Belgia	Udział w koncercie okolicznościowym z udziałem skrzypka Hoata Nguyena oraz pianisty Alexandra Declercqa. Wykonałam arie operetkowe Johanna Straussa.
16.04.2016	Sala koncertowa przy <i>La Brasserie de L'Arrêt</i> , Luksemburg	Udział w koncercie charytatywnym na rzecz Jacka Janiszewskiego, w trakcie którego wykonałam pieśni G. Fauré, J. Jongena, F. Poulenc'a, S. Rachmaninowa oraz ducty W. A. Mozarta i J. Offenbacha. Partnerował mi w nich bas Alexander Anisimov, a na fortepianie grała Beata Szalwińska.

Dyskografia:

2025	Wydanie na płycie CD czterech cykli pieśni Francisca Poulenc'a: 1) „Airs chantés”, 2) „Banalités”, 3) „Deux poèmes de Louis Aragon”, 4) „Quatre chansons pour enfants” nagranych w 2015 roku przy akompaniamencie fortepianowym Roberta Morawskiego. Na końcu, jako utwór bonusowy, znajduje się pieśń „Les chemins de l'amour” z towarzyszeniem Pascala Sigrista. Wydawca: Requiem Records, Polska	
2024	Nagranie video trzech utworów Mariana Sawy na sopran i organy: „Veni Sancte Spiritus”, „Lauda Jerusalem” i „Custodi me” zarejestrowane w Katedrze w Kielcach przy akompaniamencie organowym Karola Gołębiowskiego. Światowa premiera fonograficzna. Film jest dostępny w Internecie: https://youtu.be/xUSylcQz9OY?si=WRP8hskOLVEmmLsD	
2022	Monograficzna płyta CD zawierająca 24 pieśni francuskiej kompozytorki Cécile Chaminade, z czego połowę stanowią światowe premiery fonograficzne (World's First Recordings). Przy fortepianie: Monika Del Rio Wydawca: Ars Sonora, Classical Music Media Producer, Polska	

7. Wykaz wystąpień na krajowych lub międzynarodowych konferencjach naukowych lub artystycznych, z wyszczególnieniem przedstawionych wykładów na zaproszenie i wykładów plenarnych.

- wygłoszenie referatu pt. *Kobiety muzykujące XIX w. A współczesne spojrzenie na genezę tradycji wykonawczej romantycznej pieśni na głos z fortepianem* na Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Muzyka w kontekście pedagogicznym,

społecznym i kulturowym” zorganizowanej Instytut Muzyki Uniwersytetu Rzeszowskiego w dniach 10-11 maja 2024 r.

- wygłoszenie referatu pt. *Rozważania nad płcią podmiotu lirycznego w kobiecym wykonawstwie pieśni* w ramach 29. Konferencji Naukowej PSPŚ „Wybrane problemy wokalistyki” zorganizowanej przez Akademię Muzyczną im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu oraz Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu w Dusznikach-Zdroju w dniach 12-17 lutego 2024 r.

- wygłoszenie referatu pt. *Życie i twórczość Cécile Chaminade* w ramach „II Międzynarodowego Festiwalu CANTAREUM – Muzyczne Skarby Europy” w Sali Koncertowej PSM I i II st. w Suwałkach w dniu 16 czerwca 2023 r.

- wygłoszenie referatu pt. *Francis Poulenc, jeden z najwybitniejszych twórców wokalnejszy muzyki sakralnej XX wieku* na 46. Sesji Naukowej „Muzyka oratoryjna i kantatowa w aspekcie praktyki wykonawczej” w ramach 54. Międzynarodowego Festiwalu WRATISLAVIA CANTANS im. A. Markowskiego” zorganizowanej przez Akademię Muzyczną im. K. Lipińskiego we Wrocławiu, Narodowe Centrum Muzyki, Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu w Auli Senatu Akademii Muzycznej We Wrocławiu w dniu 9 września 2019 r.

8. Wykaz udziału w komitetach organizacyjnych i naukowych konferencji krajowych lub międzynarodowych, z podaniem pełnionej funkcji.

9. Wykaz uczestnictwa w pracach zespołów badawczych realizujących projekty finansowane w drodze konkursów krajowych lub zagranicznych, z podziałem na projekty zrealizowane i będące w toku realizacji, oraz z uwzględnieniem informacji o pełnionej funkcji w ramach prac zespołów.

- kierownik projektu badawczego *Wydanie płyty CD pt. „Francis Poulenc – pieśni”* przez firmę Requiem Records. Projekt zostanie zrealizowany we wrześniu 2025 r.

- kierownik projektu badawczego *Prawykonanie i premierowe nagranie trzech urworów Mariana Sawy na sopran i organy oraz wydanie nut*. Projekt został zrealizowany w 2024 r., nagranie wersji filmowej utworów „Veni Sancte Spiritus” oraz dwóch offertoriów: „Lauda Jerusalem” i „Custodi me” dokonane zostało przez firmę Ars Sonora Studio, natomiast nuty ukazały się nakładem wydawnictwa Polihymnia.

- kierownik projektu badawczego *Nagranie fonograficzne i wydanie płyty CD pt. „Espoir – pieśni Cécile Chaminade”*. Projekt został zrealizowany w 2022 roku, a płyta wydana przez firmę Ars Sonora Studio.

10. Wykaz członkostwa w międzynarodowych lub krajowych organizacjach i towarzystwach naukowych wraz z informacją o pełnionych funkcjach.
 - członek Polskiego Stowarzyszenia Pedagogów Śpiewu (PSPŚ)
 - członek European Voice Teachers Association (EVTA)
11. Wykaz staży w instytucjach naukowych lub artystycznych, w tym zagranicznych, z podaniem miejsca, terminu, czasu trwania stażu i jego charakteru.
 - doskonalenie umiejętności zawodowych na Międzynarodowym Wokalnym Kursie Mistrzowskim prof. Jagny Sokorskiej-Kwika zorganizowanym przez Gesangstudio Jagna Sokorska-Kwika Gelsenkirchen (Niemcy) oraz Hotel Kanelli Beach w Selianitika w Grecji w sierpniu 2025 (od 27-08-2025 do 4-09-2025) w miejscowości Selianitika w Grecji.
12. Wykaz członkostwa w komitetach redakcyjnych i radach naukowych czasopism wraz z informacją o pełnionych funkcjach (np. redaktora naczelnego, przewodniczącego rady naukowej, itp.).
13. Wykaz recenzowanych prac naukowych lub artystycznych, w szczególności publikowanych w czasopismach międzynarodowych.
14. Wykaz uczestnictwa w programach europejskich lub innych programach międzynarodowych.
15. Wykaz udziału w zespołach badawczych, realizujących projekty inne niż określone w pkt. II.9.
 - członek zespołu badawczego (recording supervisor) w projekcie prof. Karola Gołębiowskiego: nagranie oraz wydanie płyty CD „Polisk Organ Duo: Karol Gołębiowski i Vincent de Pol – D. Bédard, G. Merkel, J. Rutter, J. Bret, Z. Gardonyi” 2023 rok, Acte Préalable, AP0569.
16. Wykaz uczestnictwa w zespołach oceniających wnioski o finansowanie badań, wnioski o przyznanie nagród naukowych, wnioski w innych konkursach mających charakter naukowy lub dydaktyczny.

III. WSPÓLPRA Z OTOCZENIEM SPOŁECZNYM I GOSPODARCZYM

1. Wykaz dorobku technologicznego.
2. Współpraca z sektorem gospodarczym.
3. Wykaz uzyskanych praw własności przemysłowej, w tym uzyskanych patentów krajowych lub międzynarodowych.
4. Wykaz wdrożonych technologii.

5. wykaz wykonanych ekspertyz lub innych opracowań wykonanych na zamówienie instytucji publicznych lub przedsiębiorców.
6. Wykaz udziału w zespołach eksperckich lub konkursowych.
 - **członek jury** na 5. Międzynarodowym Konkursie Wokalnym im. Jeana Sibeliusa „JSFest Vocal Competition” w Turku w Finlandii w dniach 2-6 listopada 2017 r. Oraz prowadzenie kursu mistrzowskiego w dn. 5 i 6 listopada 2017 r.
 - **członek jury** na V Festiwalu Piosenki Polskiej w Gandawie (Belgia), organizowanym w dniu 11 października 2025 r. przez Instytut Języka i Kultury Polskiej im. Polskich Lotników w Gandawie przy współudziale Fundacji Polonia International.
7. Wykaz projektów artystycznych realizowanych ze środowiskami pozaartystycznymi.

IV. DANE NAUKOMETRYCZNE

1. Impact Factor (w dziedzinach i dyscyplinach, w których parametr ten jest powszechnie używany jako wskaźnik naukometryczny).
2. Liczba cytowań publikacji wnioskodawcy, z oddzielnym uwzględnieniem autocytowań.
3. Indeks Hirscha.

Informacje zawarte w pkt. IV powinny wskazywać również na bazę danych, na podstawie której zostały podane.

Przy wyborze tej bazy należy zwracać uwagę na specyfikę dziedziny i dyscypliny naukowej, w której kandydat ubiega się o nadanie stopnia doktora habilitowanego.

Rada Doskonałości Naukowej informuje, że podawanie danych naukometrycznych – w opinii Rady Doskonałości Naukowej – jest wskazane i zalecane, wynika to także ze stosowanej powszechnie praktyki przez samych kandydatów ubiegających się o awans naukowy. Należy jednak podkreślić, że podane we wnioskach o wszczęcie postępowania awansowego dane naukometryczne nie mogą stanowić kryterium oceny dorobku naukowego Kandydata dla podmiotów doktoryzujących, habilitujących oraz samej Rady Doskonałości Naukowej, organów prowadzących postępowania w sprawie nadania stopnia lub tytułu. Zadaniem tych organów jest przede wszystkim ocena ekspercka dorobku naukowego Kandydata ubiegającego się o awans naukowy, zaś decyzja o nadaniu stopnia lub tytułu nie powinna być uzależniona od podania tych danych.


(podpis wnioskodawcy)